

CLAVES

MAYO 1998

Salta - Año VIII - N° 79 - Precio \$ 2



Vista de la Catedral de Salta - 1910 - Gentileza Sr. Gregorio Caro Figueroa

¿Hasta dónde quiere llegar la OTAN?

Gustavo Barbarán

Panorama de la poesía mexicana de hoy

Selección y Noticia: Teresa Leonardi Herran

Buenos Aires ¿es el país?

Gregorio Caro Figueroa

Inestabilidad Institucional

Rubén Correa

y la Cuestión Peronista (1946-1955)

Balconeando el justicialismo

Por Santiago Reboledo

El abrumador triunfo de Duhalde, en las elecciones internas del justicialismo en la provincia de Buenos Aires, impuso un giro nuevo a la política nacional en vista de los comicios de renovación presidencial. La importancia del triunfo no sólo debe medirse por el significado de la provincia y su número de electores, sino por el porcentaje de la victoria. Tanto es así que Duhalde casi hace fraude para que Cafiero saque la minoría (25%). Su adhesión le salió más barata, le bastó ofrecer el primer puesto como diputado nacional al senador Cafiero y hablar con este de la unidad del peronismo.

De cualquier manera la rivalidad de Menem y Duhalde sigue subsistente. Menem reclama y exige no sólo la paternidad del "modelo", sino también su continuidad y su profundización. Duhalde estima que estos argumentos no sirven para ganar la elección, insistiendo con la necesidad de dar soluciones a los problemas sociales dejando de lado las recetas del F.M.I. Así sus legisladores se han opuesto al recorte educacional y a la privatización del Banco Nación. La relación entre las figuras más importantes del justicialismo, a pesar de ser tensa, tiene una regla de oro: no tirar de la soga hasta que se rompa, por que los dos pueden caer de espaldas. De cualquier modo parece difícil pensar que se puede triunfar en el justicialismo contra Menem. Como políticos hábiles, ambos contendientes lo saben, de lo que se trata es en que condiciones se llega a la mesa de negociaciones.

La Alianza ha iniciado su campaña electoral con el tema del malhadado recorte educacional impuesto por el inefable Roque Fernández. Sacar a los estudiantes a la calle era por supuesto más simpático que movilizar los travestis contra los vecinos del barrio de Palermo. Conseguido el triunfo tras retroceder el gobierno en el recorte presupuestario en materia de educación, se trata ahora de desmovilizar lo que se puso en marcha, por que hay quienes piensan que una nebulosa podría obligar a Menem a retirarse antes de cumplir su mandato. El caos por el caos deslegitimaría cualquier acción por razonables que fueran sus motivaciones.

La Alianza en su afán de mantener buenas relaciones con los factores de poder (embajada de Estados Unidos, FMI, Grupo de los Ocho) ha desdibujado su carácter de alternativa política, y permitido que Duhalde se colocara con su discurso, a su izquierda. Si no se cambia de estrategia electoral, las banderas opositoras a Menem las recogerá Duhalde. Esto es lo que advierte Alfonsín, a quien sus propios correligionarios han escondido en un armario, porque temen asuste al electorado independiente. Todavía queda un camino a recorrer hasta octubre, pero los caminos ya están perfilados.

¿HASTA ADÓNDE QUERE LLEGAR LA OTAN?

Por Gustavo E. Barbarán

En una nota anterior (CLAVES n° 78 'Kosovo y el persistente drama de los Balcanes') dedicamos un subtítulo al "dilema de la OTAN"; y referíamos que "la Organización del Tratado del Atlántico Norte había puesto en riesgo de muerte al sistema de seguridad colectiva de la ONU. En el transcurso de un mes parece medida en un atolladero del que no puede salir solo, aparte de haberse granjeado la antipatía de todo el mundo. ¿Qué lleva a los estrategas de la OTAN a persistir en tan dura línea cuando frente a ella no tiene ningún amenazante enemigo estratégico del nivel de la ex URSS?. A continuación una saga ineludible de su precedente.



SUPÉRSITTE Y VICTORIOSA.

El pasado 4 de abril, los miembros de la OTAN debían festejar los cincuenta años del Pacto con todas las pompas. Al fin y al cabo se trata de la organización de seguridad supérstite de la guerra fría, ganada sin usar jamás contra su oponente armas convencionales o estratégicas.

¿Por qué razón la OTAN (NATO, en su sigla inglesa) no siguió los pasos del Pacto de Varsovia, evaporado tras el derumbe de la U.R.S.S.7. La existencia de armamento nuclear deslaminado en distintas regiones de estados integrantes de la Unión soviética fue un primer motivo para no desactivarla; el riesgo nuclear, un monstruo adormecido, está latente. Los estados miembros están conscientes que, pese a todo, la nueva situación internacional no sólo admite su presencia sino que cabe adaptarla a ella. Tampoco se pierda de vista que la OTAN es una enorme y costosa estructura burocrática, la cual -a parte de pagar buenos sueldos- genera un círculo económico de gran rentabilidad ligado a la fabricación de armamentos y a la tecnología de punta.

Con todo, la cuestión sensible es que el bloque norteamericano no coincide exactamente con la visión europea de la agenda mundial para el siglo XXI. Asimismo, dentro de Europa, tampoco coincide la visión alemana con la inglesa o francesa; y ello se advierte en el debate sobre el destino de la Unión Europea Occidental, que la dirigencia europea no piensa desactivar.

Pero si hay algo en lo que coinciden en ambas márgenes del Atlántico es en la necesidad de adaptar la OTAN a los nuevos tiempos, para expandir la base doctrinaria de la globalización, esto es, democracia y libertad de mercados, apoyada en la justificación ideológica de protección de los derechos humanos. De modo que el gran dilema, aventado el conflicto este-este, es o se mantiene el esquema original dentro de la región nortatlántica o se da a la organización una perspectiva global.

Los miembros de la OTAN han sido fieles aliados en cuestiones de seguridad estratégica, pero sus economías compitieron y compiten duramente en todos los mercados mundiales. A su vez, europeos y americanos cuentan con instituciones (todas de ellas, ajenas al sistema de la ONU) a través de las cuales monitorean los asuntos políticos y económicos en escala planetaria, como la Organización de Seguridad y Cooperación Europea, la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico, la Organización Mundial de Comercio, y el Grupo de los

Siete que incluye un aliado extraregional como Japón.

Desde el punto de vista estricto de la OTAN, cerrado el ciclo de la guerra fría con la unificación alemana y la disolución de la Unión Soviética, se envió un mensaje de esperanzadora paciencia con la creación del Consejo de Cooperación del Atlántico Norte (1991), a fin de crear un puente de unión hacia los países del este europeo. En 1994 apareció una Asociación para la Paz; y en julio de 1997 admitieron Hungría, Polonia y la República Checa.

Las propuestas norteamericanas para definir el perfil actual de la OTAN se resumen en las siguientes: a) extensión a los países de Europa del este; b) extender su objeto a las misiones de paz; y c) enfrentar lo nuevo desafíos que representan el narcotráfico, el terrorismo, contrabando de armas, etc. Estos temas se corresponden con la visión norteamericana de sus propios problemas de seguridad (y explica, por ejemplo, que Washington pretenda involucrar a los ejércitos latinoamericanos en su cruzada contra la cocaína).

Pero un problema de las "misiones de paz" según las concibe la OTAN, es que se superpone con la práctica de Naciones Unidas para sus fuerzas de mantenimiento de la paz. Éstas últimas, aunque no se encuentran legisladas en la Carta, constituyen una de sus tareas esenciales en los últimos tiempos. Todo esto ha sido puesto a prueba por la crisis yugoslava, ya que desde su origen y frente a la inoperancia europea, Estados Unidos decidió jugar a la OTAN e involucrarse en este experimento del cual ahora le cuesta salir.

La crisis de Kosovo ha tenido un precedente inmediato que le sirvió de sustento, y fue la actuación de la OTAN durante los sucesos de Bosnia/Herzegovina, y cuya resolución se plasmó en los acuerdos de Dayton en 1995. Para entonces Estados Unidos había avanzado sobre los "pruritos" europeos (no injerencia en asuntos internos de otros estados, igualdad soberana e integridad territorial) implícitamente contenidos en el drama de los Balcanes. ¿Pero se trata de una guerra civil o de un asunto con entidad para poner en peligro la paz y seguridad internacionales? ¿Es una cuestión europea o mundial?

LA OTAN Y KOSOVO.

La actuación de la OTAN de algún modo se pretende justificar ante la inmovilidad del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, ya que en su seno era factible que China y Rusia, aliados históricos de Yugoslavia, bloquearan cualquier intento de intervención armada en su territorio. En los últimos tiempos es objeto de ardua discusión la inclusión de un capi

MAYO 1999

tulo en la Carta, que legisle sobre las operaciones de mantenimiento de paz. Más arduo será reformar el capítulo del Consejo de Seguridad, pues se trata de equilibrarlo políticamente con nuevos miembros permanentes Alemania, Japón, quizás Italia, Brasil o la India, limitando a la vez el derecho de veto para impedir su uso, por ejemplo, en casos de hallarse comprometido el derecho humanitario.

Otra pregunta clave es si la "limpieza étnica" de Milosevic es causal suficiente para legitimar una intervención armada extra ONU, utilizando recursos que notoriamente anulan los derechos humanos. Un analista español que escribe sobre estas cuestiones con el seudónimo de *Vegetus* (*Los próximos cincuenta años de la OTAN*, Revista de Política Exterior nº 68, marzo-abril/99), sostiene que "la OTAN no puede convertirse en una policía mundial ni en una ONG global". A la primera situación, al parecer, la están conduciendo los imparables bombardeos en Yugoslavia. En cuanto a lo segundo, las misiones de paz son muy caras, porque implican un amplio despliegue de fuerzas terrestres; por caso, si esas fuerzas se fueran hoy de Bosnia, nadie garantiza que no se produzca otro hecho. Luego está el otro drama, la situación económica general de la ex-república federativa; hasta ahora resulta irremediable prepararle un Plan Marshall.

Por último quedan otras difíciles cuestiones. ¿quién garantiza que un acuerdo sea viable sin Milosevic como interlocutor imprescindible?, por un lado; por otro, ¿los albano kosovares quieren todo lo mismo?. Mientras tanto, y luego del desatino de bombardear la embajada china en Belgrado, Peñín y Moscú decidieron involucrarse más en el problema, lo cual implica la paradoja de volver la discusión al ámbito de la ONU. Ahora más que nunca la crisis de Kosovo necesita legitimidad internacional para empezar a destrabarse; tampoco puede aparecer una OTAN perdedora en el plano diplomático. Como dice Harald Müller (Cincuenta años de la OTAN: garantía de paz y libertad en Europa, Revista Deutschland, abril-mayo/99) "La alianza no está envuelta en una rivalidad mortal con un contrincante peligroso, ni tampoco divide a un enemigo de sus naturales. Por el contrario, los futuros retos resultan de su inmensa fuerza... El desafío especial que encara la OTAN es soportar siempre las consecuencias de su propia acción...". Dicho de otro modo, es el eterno problema de la centralización del uso de la fuerza y la legitimación para usarla conforme al derecho internacional.

Así, estas preguntas, algunas de cuyas repuestas se sucederán en el correr de los días, parece parte de una historia que -como en La Guerra de las Galaxias- recién termina, pero pocos saben cuándo y cómo termina.

¿QUÉ ES LA OTAN?

Es una organización regional de naturaleza estrictamente defensiva nacida dentro de la lógica de la guerra fría, fundamentada en los principios de la Carta de la Organización de las Naciones Unidas.

La Carta tiene previsto que todas las cuestiones que afecten la paz y seguridad internacionales y los actos de agresión son materia privativa del Consejo de Seguridad (CS). A su vez, éste puede tratar esos asuntos por sí o a través de *acuerdos u organismos regionales*, auspiciados y promovidos en el capítulo VIII, siempre que los mismos sean compatibles con los propósitos y principios de la ONU (art. 53). Es más, el CS puede recurrir a ellos para aplicar medidas coercitivas bajo su autoridad; "Sin embargo continúa esa norma: no se aplicarán medidas coercitivas en virtud de acuerdos regionales o por organismos regionales sin autorización del Consejo de Seguridad".

En materia de seguridad colectiva, el esquema de la Carta de Naciones Unidas se cierra con la previsión del art. 51, al cual, dada la importancia del tema, transcribimos completo: "Ninguna disposición de esta Carta menoscabará el derecho inmanente a la legítima defensa, individual o colectiva, en caso de ataque armado contra un miembro de las Naciones Unidas, hasta tanto el Consejo de Seguridad haya tomado las medidas necesarias para mantener la paz y la seguridad internacionales. Las medidas tomadas por los miembros en ejercicio del derecho de legítima defensa serán comunicadas inmediatamente al Consejo de Seguridad, y no afectarán en manera alguna la autoridad y responsabilidad del Consejo conforme a la presente Carta para ejercer en cualquier momento la acción que estime necesaria con el fin de mantener o restablecer la paz y la seguridad internacionales". Como se advierte en primer término, desde el punto de vista del derecho internacional, el esquema legal descripto es coherente y responde a necesidades de carácter general, independientemente de que las relaciones de poder -y las contradicciones- que se están generando contra la aplicación ecuménica de la ley internacional. En segundo lugar, está igualmente claro que el accionar de la OTAN en Yugoslavia contradice claramente la mecánica prevista en la Carta.

El Tratado del Atlántico Norte fue suscrito en Washington, el 4 de abril de 1949, entrando en vigor a fines de agosto de ese mismo año. Originariamente fue firmado por Bélgica, Canadá, Dinamarca, Estados Unidos, Francia, Holanda, Luxemburgo y el Reino Unido. Posteriormente se incorporaron Grecia y Turquía en 1951; Italia y la República Federal Alemana en 1955; España en 1986. Los primeros estados de Europa

oriental en ser aceptados recientemente fueron Hungría, Polonia y la Rep. Checa. (Francia fue una baja sensible cuando, luego de conceder la independencia a Argelia, De Gaulle optó por una estrategia independiente en el campo de la tecnología nuclear, retirándose de la organización con un portazo, en 1966.)

Se trata de un acuerdo de apenas catorce artículos, cuya naturaleza defensiva está prevista en el 5º; un ataque armado contra uno o varios de sus estados parte, ocurrido en territorio europeo o del norte de América, será considerado como dirigido contra todos sus miembros. En consecuencia, en ejercicio del derecho de legítima defensa individual o colectiva reconocido por la Carta de Naciones Unidas, cada parte asistirá al país agredido, adoptando individualmente o en conjunto las acciones que se juzguen necesarias, incluso el empleo de la fuerza armada. Es obvio que subsiste el deber genérico de poner en inmediato conocimiento del CS tales medidas, que cesarán en cuanto éste intervenga como máxima autoridad para restablecer o mantener la paz y seguridad internacionales.

El ámbito geográfico dentro del cual resultan aplicables las previsiones del pacto es el territorio de cada estado miembro europeo o norteamericano, y los departamentos franceses de Argelia; también se aplica en caso de ataque a las fuerzas de ocupación de cualquiera de las partes desplegadas en Europa, y a las islas de jurisdicción de cualquiera de los estados miembros ubicadas al norte del Trópico de Cáncer; o ataques contra buques y aeronaves de cualquier estado miembro dentro de esa región. Al incorporarse Grecia y Turquía, se agregó el territorio de este último estado, y a los navíos o aeronaves instalados en el Mediterráneo.

Otros aspectos destacables de este tratado, son: ningún término del tratado será interpretado como que afecta a la responsabilidad primordial del Consejo de Seguridad de Naciones Unidas en el mantenimiento de la paz y seguridad internacionales (art.7); ningún estado parte puede asumir compromisos internacionales en contradicción con este tratado (art. 8). El art. 9, por su parte, establece un Consejo encargado de la aplicación del tratado, integrado por todos sus miembros. Este consejo puede crear organismos subsidiarios y en especial establecer un Comité de Defensa; todo estado invitado a acceder al tratado requiere el acuerdo unánime de las partes para incorporarse al mismo (art.10).

A la par de la OTAN, se crearon varios acuerdos defensivos similares, como la Organización de Seguridad y Asistencia ANZUS (Australia, Nueva Zelanda y Estados Unidos) de agosto de 1951, estre-



chamente vinculada con la OTAN; o el Pacto de los Balcanes, celebrado entre Grecia, Turquía y Yugoslavia de agosto de 1954. Igualmente corresponde citar la Organización del Tratado Central (CENTO), o Pacto de Bagdad, creado en febrero de 1955 entre Irak (retirado de él en agosto de 1959), Irán, Pakistán, Turquía y el Reino Unido. En el ámbito americano existe un inoperante Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca (TIAR), celebrado en 1947 en Rio de Janeiro, integrando el sistema panamericano con la Carta de la OEA y el Pacto de Bogotá, ambos de 1948. Párrafo especial merece la Unión Europea Occidental (UEO), un acuerdo de cooperación política y defensa militar entre los países del Benelux más Francia y Gran Bretaña, surgido del Pacto de Bruselas, marzo/1948; fue perfeccionado por los Acuerdos de París de octubre de 1954, en que se incorporaron Alemania Federal e Italia. Hasta hoy es mantenida por su carácter esencialmente europeo, apéndice militar de la OTAN, pero políticamente consustanciada con la integración continental desde el surgimiento mismo de la Comunidad Económica.

La contraparte de la OTAN fue el Tratado de Amistad, Cooperación y Asistencia Mutua, llamado Pacto de Varsovia, firmado en la capital polaca en mayo de 1955, entre la Unión Soviética, Albania, Bulgaria, Checoslovaquia, Hungría, Polonia y la República Democrática Alemana. Albania se retiró en 1968 como repudio a la represión soviética en Praga. Yugoslavia no lo integró nunca, gesto con el que Tito pretendía subrayar su no alineamiento.

Desde el punto de vista militar, verificada la imposibilidad del uso masivo de armas nucleares entre superpotencias, la OTAN se preocupó en forma permanente por el adiestramiento y movilización de tropas convencionales de despliegue rápido. Aún hoy, este es un tema crucial para la seguridad europea, reflejado en el Tratado sobre Tropas Convencionales. La línea de máxima alerta estaba en la guerra fría, en la frontera entre los dos Alemanias, y a lo largo de ellas se estacionaban las mejores tropas. Retirado el Ejército rojo de Europa del Este, esa línea ya no es tan nítida. (GEB)

¡ES TIEMPO de GRANDES OBRAS!

El proyecto de estudio realizado por primera vez en nuestra ciudad, por el GETRAN, la Municipalidad está en condiciones de planificar el recorrido y frecuencia de las líneas urbanas de pasajeros, brindando un servicio eficiente acorde a las necesidades del usuario y al crecimiento de la ciudad.

La Municipalidad ya puso en marcha el proyecto de la Nueva Terminal de Omnibus, una concepción moderna y funcional de cara al Tercer Milenio.

Con el nuevo Boleto de licitación de la basura, la Municipalidad no sólo cubrirá más cuadros de recolección domiciliar sino que, además, controlará el manejo, en igualdad de condiciones, de los residuos urbanos lo que permitirá una mayor protección del medio ambiente.

Se está trabajando en la pavimentación TOTAL de B° Ciudad del Milagro y en la re-potenciación de su Alumbrado Público.

Se avanza en la informatización de la Dirección Gral. de Rentas, obra que se realiza para una optimización del trabajo y el registro correcto de los pagos que Ud. realiza al municipio.

La Municipalidad trabaja HOY por un presente mejor.

MUNICIPALIDAD DE SALTÀ
Intendente CONTUSSI
La Ciudad en Buenos Momentos

HOY ENTREGUE MI ÚLTIMA CARGA DE TABACO

Este artículo fue publicado originalmente en la Revista TABACO, del mes de Abril de 1999. Dado su interés lo transcribimos con expresa autorización de su autor.-



Dr. Luis Guillermo de los Ríos

Hoy entregué mi última carga de tabaco, cosecha 98/99 y confieso que me siento liberado de la angustia vivida durante un año por el solo hecho de haberlo producido. Mi logro particular en la materia se resume en 2400 Kgs. P/Ha. Y \$ 1,36 p/Kg. De promedio general de producción y precio en boca de acopio. Las cuentas finales, por ende, no son difíciles de hacer y me indican de inmediato el rojo de sus saldos. Pregunta Nº 1: ¿Dónde miércoles fueron a parar los acuerdos de precio, cupo y recibo tan publicitados?

Lo ocurrido en los aspectos mencionados ha sido anticipado por TABACO ARGENTINO y por este columnista hace mucho tiempo así que, en lugar de sorprendernos, asumimos los hechos con estoica resignación y rabia contenida. Pero además, quiero expresar sin tapujos la protesta que la proverbial mansedumbre de los productores no hizo, por el trato recibido por ellos de parte de los compradores. La rigidez del trato comercial y la subordinación incondicional a órdenes superiores, de ninguna manera justifica la desconsideración y mal modo para la contraparte. Somos los productores quienes justificamos los cargos de los empleados arrogantes que, creyendo cumplir con sus deberes, carecen del criterio elemental para respetar a quienes les damos de vivir. Colas interminables (a veces de dos días), posturas intransigentes, juicios inapelables sobre calidades, han sido sobrecostos morales y económicos no merecidos por el productor tabacalero; es de esperar una necesaria autocrítica de las empresas para que

en el futuro, sepan distinguir la paja del trigo.

Y hablando de trigo, sirva de introito el cereal para darle contenido al encabezamiento de esta nota e intentar propuestas que ayuden a solucionar la crisis generalizada que hoy vive la familia agropecuaria.

Por la causa que más le guste, estimado lector, lo cierto es que no encuentro ni un solo rubro de la producción primaria que sea rentable. Cereales, oleaginosos, legumbres, frutas, caña, carne, lana, leche, citrus, horticultura, por supuesto tabaco, papa, ajo, etc., etc., presentan números que dan miedo. Las cuentas no cierran ni para recuperar lo puesto así que, para qué, hablar de amortizaciones, deudas, impuestos, ni mucho menos de inversiones. Para peor, la abundante información disponible pronostica un largo período de precios deprimidos para los commodities que neutraliza toda esperanza de una pronta recomposición del panorama. ¿Qué hacer?;

Si analizamos el trasfondo de las políticas aplicadas al agro por los principales países y regiones productoras del mundo podremos observar que, según de cual se trate, utilizan sin complejo alguno de los instrumentos destinados a preservar la renta del productor: el salario o el subsidio. Ejemplo del primero es Brasil, donde el sueldo del peón rural no llega a sesenta dólares mensuales sin aportes ni contribuciones que valgan. Lo mismo (o peor) sucede en la mayor parte de América Hispana, África, China, India, Filipinas, Rusia, etc.

Campeones del subsidio son



todos los países desarrollados que pontifican el Sistema Capitalista, pero no dudan en olvidarlo cuando conviene a sus intereses. Lo primero es inhumano, lo segundo, inteligente y lo tercero, es lo que hacemos nosotros los argentinos, sencillamente está pido. En todo esto hay, sin duda, tres protagonistas y responsables excluyentes: El Gobierno (nacional y provincial), el Sistema Financiero y la Dirigencia Sectorial.

La República Argentina es el único país del mundo que castiga a su principal fuente de ingresos y recursos; el campo y agroindustria representan el 70% del total de exportaciones nacionales y más del 30% de los impuestos que recauda el Estado en sus distintas jurisdicciones sin contar los indirectos, como los que gravan los combustibles, insumos y maquinarias, que tanto inciden en los costos de producción.

Sin valorar nunca la impor-

tancia determinante y permanente de la producción agropecuaria en la economía de toda la Nación, no hubo un solo Gobierno en los últimos cuarenta años que no cediera a la tentación de arrancarle al campo un nuevo jirón de sus alforjas. Mucho nos entusiasamos y aplaudimos cuando la actual administración suprimió malhadadas retenciones a la exportación de productos primarios, sin advertir entonces su reemplazo por el régimen establecido para liquidar el I.V.A. a las ventas agropecuarias y sin que, para nada importe, la desnaturalización producida en la neutralidad esencial del impuesto.

Sin desconocer los cambios impresionantes hechos en la economía general de Argentina, mediante decisiones valientes y acertadas, no debemos eludir la crítica; lo que falta hacer o a lo que se hizo mal. En tal sentido el Gobierno es

DINAR
LINEAS AEREAS
Excelente servicio

Buenos 46 - Local 2 - Tels. 4310606 - 4310500 - 4310539
Aeropuerto Salta: Tel. 4240700

El cielo no tiene límites.
El servicio que brindamos tampoco.



único responsable de la estructura impositiva injusta que agobia al Campo y que la mayoría de los productores no puede pagar; es único responsable de la inequidad de las reglas que gravan al Gas-Oil, a los fletes y a los insumos principales que integran la estructura de costos de la producción; es único responsable de no haber establecido UNA POLÍTICA AGROPECUARIA e IMPOSITIVA orgánica, estable y posible que marque con claridad los objetivos centrales a lograr desde el sector rural.

El llamado "Círculo Financiero Institucionalizado", o sea los Bancos y Financieras autorizadas y controladas por el Banco Central, actúa frente a las necesidades crediticias del agro, con exigencias y condiciones generalmente ajenas a las características de la actividad. El crédito caro y escaso para la producción no es causa, solamente, del lucro excesivo del prestamista sino, de la sostenida demanda de otros sectores garantizados (viviendas) o de plazos más breves y más que nada, de la desembocada intervención del Estado como tomador permanente del crédito disponible.

Es así entonces que, en vez de sistema impositivo necesario, tenemos régimen fiscal compulsivo; en vez de sistema financiero institucionalizado, fuente desleal de financiamiento estatal. ¿De qué "Economía popular de Mercado me hablan"?

Como los Dirigentes que nos representan son los que nosotros elegimos, a ellos les sugerimos algunas acciones inmediatas: a) Confeccionarse en serio en cuatro o cinco Entidades Regionales que confluían en una Nacional que nos represente absolutamente a todos los productores del país; b) Comprometer, contándolos uno por uno, a Diputados y Senadores Nacionales de cada provincia en la formulación de un proyecto de Política Agropecuaria de largo aliento, que contemple objetivos precisos, instrumentos a utilizar y fuentes de financiamiento concretas para el campo; c) Reemplazar las medidas de protesta en ciernes como "Tractorazos", cortes de rutas, etc. por una convocatoria urgente a todos los Presidentes de las Entidades Agropecuarias del país, al Congreso Nacional para pedir a los representantes de las respectivas provincias que obtengan la suspensión inmediata de las ejecuciones promovidas por D.G.I. y Banco Nación contra los productores; d) Realizar simultáneamente un relevamiento puntual y actualizado de la deuda del sector con Bancos y Entes Recaudadores Nacional y Provinciales, con el objeto de reprogramar aquella definitivamente.

El ajuste de costos por vía del salario, me repugna; el subsidio directo no me gusta pero, a esta altura, no lo descarto. Pero si a un club de fútbol lo declararon "Patrimonio Nacional" para salvarlo de la quiebra, ¿cuanto más merece el Agro que es parte esencial de la Nación misma. ¿No le parece?..



**MOZARTEUM
ARGENTINO**
Filial Salta

Cuarteto Beethoven de Roma

18 de Junio

Octeto de Violoncelos

26 de Julio

Ballet Cisne Negro Dance Company

Fecha a Confirmar

Orquesta de Cámara Villa Lobos

30 de Setiembre

AGENDA IMPOSITIVA - PROVINCIA DE SALTA MAYO DE 1999

IMPUESTO A LAS ACTIVIDADES ECONOMICAS

CONTRIBUYENTES Y/O RESPONSABLES JURISDICCIONALES (EXCEPTO SARES 2000) PERIODO ABRIL	VENCIMIENTO	
	17/05/99	
CONTRIBUYENTES Y/O RESPONSABLES CONVENIO MULTILATERAL ANTICIPO 04 PERIODO ABRIL CON N° DE INSCRIPCION (DIGITO VERIFICADOR) TERMINADO EN:	VENCIMIENTO	
	0 - 1	13/05/99
	2 - 3	14/05/99
	4 - 5	17/05/99
	6 - 7	18/05/99
	8 - 9	19/05/99
CONTRIBUYENTES Y/O RESPONSABLES SARES 2000 ANTICIPO 04 PERIODO ABRIL CON N° DE C.U.I.T. (DIGITO VERIFICADOR) TERMINADO EN:	VENCIMIENTO	
	0 - 1 - 2	17/05/99
	3 - 4 - 5	18/05/99
	6 - 7	19/05/99
	8 - 9	20/05/99
DECLARACIONES JURADAS INFORMATIVAS Y ANEXOS DE AGENTES DE RETENCION Y PERCEPCION PERIODO ABRIL CON N° DE C.U.I.T. (DIGITO VERIFICADOR) TERMINADO EN:	VENCIMIENTO	
	0 - 1 - 2 - 3	26/05/99
	4 - 5 - 6	27/05/99
	7 - 8 - 9	28/05/99

IMPUESTO DE COOPERADORAS ASISTENCIALES

PERIODO ABRIL	VENCIMIENTO
	17/05/99

MORATORIAS

LEY 6921 - CUOTA N° 23	31/05/99
LEY 6951 - CUOTA N° 21	31/05/99
LEY 6960 - CUOTA N° 18	31/05/99
PLAN DE PAGO ART 65 C.F.	31/05/99

Vencimiento plazo acogimiento decreto N° 968/99 - 31/05/99

ORDEN, CAPACIDAD Y PROGRESO

DGR DIRECCION GENERAL DE RENTAS



GOBIERNO
DE SALTA

IRUYA SU GENTE Y SU FIESTA.

por Celia Aiziczon de Franco

Capítulo del libro, *Mito Fiesta Rito de la Prof. Celia Aiziczon de Franco*.
Publicado por la facultad de Artes de la Universidad Nacional de Tucumán

Iruya es un pequeño y hermoso pueblo situado en la provincia de Salta. Se dice que su nombre proviene de un arbusto de la zona llamado 'iru' o 'iro', pertenece a la lengua aymará y significa: 'urga': cara, 'iru': paja, 'cara de paja' o también 'yoc': abunda; 'lugar donde abunda la paja'.

Según cuenta la tradición, Iruya surgió por la aparición de una imagen de la Virgen del Rosario bajo un iro, en un monte próximo a Pueblo Viejo (primer centro poblado de Iruya) lugar al cual iban los pobladores a buscar leña. Trasladada la imagen, volvió a aparecer en el monte y así repetidas veces, lo que el espacio donde se ha hecho presente lo sagrado, como diría Mircea Eliade una 'hierofanía'. Este espacio que no es elegido por el hombre, sino que se le manifiesta, el hombre solo lo descubre mediante la ayuda de signos. Lo primero que se hizo fue entonces construir una capilla, lugar donde ahora se levanta la Iglesia, que con su blancura, se destaca entre los cerros que la resguardan y rodean.

Sus primeros habitantes fueron los oclayas, integraban diversas tribus dependientes de los omaguacas, poseían un moderno sistema de riego, aprovechando el agua del río y de vertientes. Cultivaban papas, maíz, quinua, jacones y aprovechaban la algarroba y la tuna.

La llama era utilizada como un animal de carga, y su proveedora de lanas. La vicuña era de uso exclusivo del Inca y su círculo de nobleza.

Entre las artesanías se destacan la cerámica, cestería y trabajos en madera del lugar. Conocían algunas técnicas para trabajar el metal: oro y plata, con lo que fabricaban brazaletes y adornos.

Sus casas de piedra, eran rectangulares, con techos de paja y barro con una sola entrada.

Los oclayas constituían un pueblo pacífico, doméstico; en el siglo XVI este pueblo fue otorgado en encomienda, cuando se fundó Jujuy en 1.593 Argañaraz sometió a los oclayas y encargó su evangelización a los jesuitas, pero éstos no realizaron una labor fructífera, fueron los franciscanos que en el siglo XVII logran una eficaz obra de evangelización.

La Fiesta Grande divide el calendario de Iruya...

La fiesta se realiza en honor de la Virgen del Rosario, patrona del pueblo. La misma comienza con un novenario y tiene su punto culminante el primer domingo de oc-

tubre con la solemne procesión. La fiesta puede considerarse de carácter religioso popular y los elementos que intervienen en el ritual muestran su prominencia del culto católico, de la influencia y de la dominación española en su doble aspecto: el poder de la Iglesia, por un lado, y el grupo de las 'máscaras' o 'coreográfico', por otro, residuo en parte de la cultura popular con raíces en la Edad Media que trajeron los españoles en el período de la conquista y la colonización, y elementos propios de los pueblos indígenas conquistados y sometidos.

Las máscaras que se usan sólo en esta fiesta permanecen durante el año guardadas en la Iglesia. Los 'disfrazados' son todos hombres que están cumpliendo una promesa: 'promesantes'. Es un conjunto compuesto por dos caballeros, un torito, un negro (que es llamado también Rubio) y seis 'cachis'.

Los disfraces están compuestos de la siguiente forma:

NEGRO

La máscara es negra, con rasgos muy marcados de la raza africana. Faja ancha de cuero, recubierta de monedas de diferentes tamaños completa el atavío. ¿Sería la presencia de la raza negra, que llegó con los conquistadores? Símbolo del mal, del desorden, del caos.

TORITO.

Sobre la cabeza, sin cubrirle la cara, tiene una gran máscara de un torito completo, sentado, con larga cola de crin blanca que cae sobre la parte de atrás. El toro es blanco y negro y sobre las astas tiene una pequeña guirnalda de flores. Lleva un tiento para darle movimiento. Símbolo de la fertilidad que será capado y sus testículos enterrados y la sangre regada para obtener abundancia de ganado, trabajo y cosechas.

CABALLEROS.

Uno de ellos tiene camisa azul, el otro camisa colorada. En la cintura tienen una ancha faja de cuero con las iniciales V.R. Virgen del Rosario - que termina en la parte de adelante con la cabeza de un pequeño caballo. En la mano izquierda tienen un cuchillo, cuyo mango está envuelto con un pañuelo blanco y la hoja pinta simula que está ensangrentada. No tiene máscaras como

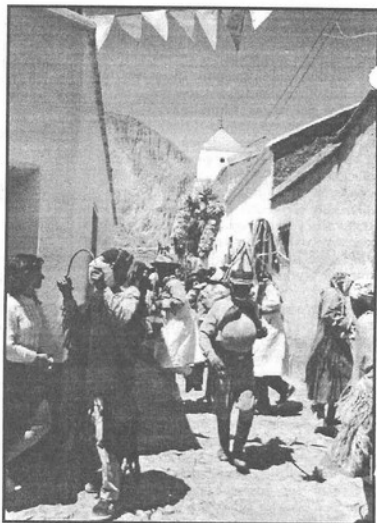


Foto: Alfredo Franco

corresponde a los caballeros que cuidan a la Virgen. Sus cuchillos están tapados con un pañuelo blanco.

CACHIS.

Es un conjunto formado por seis personas de ambos sexos que representarían a la comunidad: viejos, jóvenes y niños. Sus máscaras pintadas de blanco simbolizarán su conversión al cristianismo y su defensa a las normas establecidas por la comunidad. El latiguillo que llevan sería el instrumento a través del cual imponen las normas y alejan al hombre de las tentaciones. Sus vestimentas presentan rasgos típicos de la usada por los lugareños, por ejemplo: poncho, pañuelos, polleras anchas las mujeres, pantalón chiripa los hombres.

Estas manifestaciones populares actuaban en los patios o 'atrios' como complemento de las fiestas que realizaban los señores. De la misma manera este grupo sólo actúa delante de la puerta de la Iglesia, sin penetrar en ella por considerarse como elementos no propios del culto católico, pero que tuvo que ser aceptado por imperio de una tradición que pesaba fuertemente en el pueblo como un componente fundamental para la realización de la fiesta. Dentro del grupo coreográfico solo los 'cachis' pueden ser considerados como los únicos ele-

mentos que aportaron los indígenas quienes se adecuaron a las nuevas formas impuestas por la conquista, tratando de conservar la danza, la música y las máscaras.

En estas fiestas siempre se rinde culto a la Pachamama, la Madre Tierra ofreciéndole 'coca' y 'alcohol', mezclados en algunos casos con agua bendita, para que proteja sus cosechas.

Por ello no podría hablarse de un sincretismo sino de una yuxtaposición de elementos cristianos y precristianos; la fiesta muestra la relación entre una cultura hegemónica y la dominada indígena. Los verdaderos fundamentos de la cultura derrotada parecen emerger en la fiesta orgiástica, en el baile ceremonial, en una vuelta al caos original, donde el hombre del pueblo volverá a integrarse con el todo primordial.

'La fiesta restablece la situación límite, donde el orden ha nacido del desorden; donde caos y cosmos se hallan todavía a contiguos. Las potencias vitales de ordinario comprimidas y esterilizadas por imperativos de la vida en común, pueden desplegarse y manifestarse en la plenitud de su exigencia.' (*)

(*) GUENON, René: *Símbolos fundamentales de las ciencias sagradas*, Eudeba - Buenos Aires 1976.

SALTA Y SU CENTRO HISTORICO

Prof. Eduardo M. Ashur

Que Salta es poseedora del Centro Histórico más relevante a nivel país, nadie lo pone en duda, la Plaza 9 de Julio y su entorno, donde se localizan tres Monumentos Históricos Nacionales (el Cabildo, la Catedral y el Centro Cultural "América", correspondientes a los siglos XVIII, XIX y XX, respectivamente), y los corredores de las calles Caseros y Mitre con numerosos testimonios del periodo colonial e independiente -como San Bernardo, San Francisco o La Viña- así lo atestiguan.

Pero que nuestra ciudad ofrece uno de los más altos índices de destrucción de su patrimonio histórico-arquitectónico, tampoco puede negarse.

En el preciso momento en que esto se escribe se gestionan ante la Municipalidad de la Ciudad sendos pedidos de autorización para demoler: la vivienda del siglo XVIII en que vivió el General Martín Miguel de Güemes (calle España al 700), otra en Caseros al 400 que data del siglo XIX y una tercera en Alvarado al 900 también de la misma época, donde funciona una escribanía y que constituye una importante muestra de la historia de la arquitectura urbana.

Estos parecen ser, nomás, tiempos de dobles discursos: mientras se proclama la necesidad de preservar la herencia cultural, lo que en realidad sucede es que la misma se demuele sistemáticamente para reemplazar edificios representativos de nuestro pasado por playas de estacionamiento. Mientras que las principales ciudades del mundo demuestran que el patrimonio histórico es la base de la industria turística, nosotros estamos matando -aceleradamente- la gallina de los huevos de oro.

Ni la existencia de normas nacionales, ni la vigencia de leyes provinciales y ordenanzas municipales parecen ser obstáculos a la especulación inmobiliaria y al interés individual.

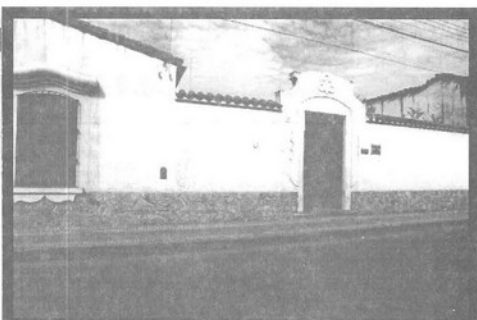
Cuando dentro de pocos años no quede más que el recuerdo de "Salta la linda" no habrá derecho al reclamo.

Y que no se nos malinterprete: estas palabras no están guiadas por un afán conservador que rechaza el "progreso"; pero una cosa es planificar la ciudad determinando zonas donde es necesario preservar la memoria histórica de generaciones de salteños y otra, muy distinta, arrasar con todo vestigio a título de una falsa "modernidad".

Alvarado 971

Fotos: Isidoro Zang

La casa de la calle Alvarado 971 fue propiedad de don Eliseo Outes, que en el último tercio del siglo pasado fuera dos veces diputado nacional y además Rector del Colegio Nacional de Salta. Fue alumno del Colegio de Concepción del Uruguay, institución creada por Urquiza en 1854, para formar a los futuros dirigentes del interior de la República.



FLORES
PARADIS

La más
grande
en el
norte Argentino

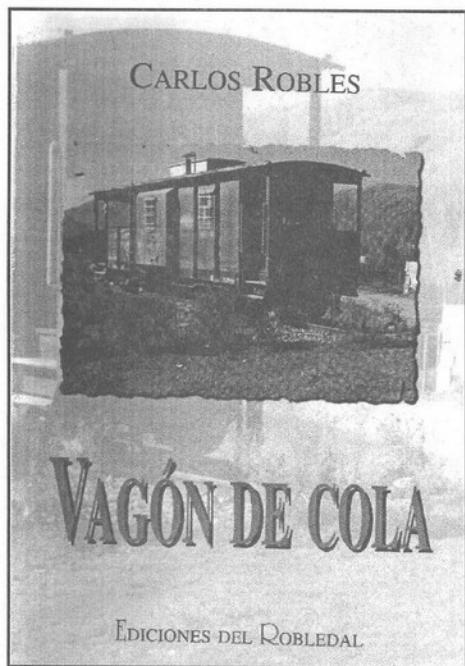
CASEROS 390 TEL 213138 4400 SALTA

Archivo Histórico de Revistas Argentinas | www.ahira.com.ar

SÍSTOLE Y DIÁSTOLE. EL RUMOR DE LA CULTURA.

(VAGÓN DE COLA de Carlos Robles,
Salta: Ediciones del Robledal, 1999).

Dra. Alicia Poderti CONICET UNSa.



Cada vez que se publica un libro se generan en el campo crítico múltiples preguntas inscriptas en las distintas tendencias que focalizan a alguno de los protagonistas del acto literario. Mucho se ha hablado acerca del hecho de que al publicar el

libro el autor queda automáticamente eliminado del circuito y entonces le corresponde al lector juzgar al texto. En este sentido, algunas teorías han desarrollado sugestivos enfoques acerca de la "muerte del autor". Sin embargo, corresponde

interpretar este acto de borradura como el resquicio que el productor del texto deja para que se escriba la voz del otro.

¿Qué escribirá el "otro" -el lector- en los márgenes del libro Vagón de Cola? Estas líneas tienen como finalidad plantear algunos recorridos hipotéticos en el interior de este conjunto heterogéneo de texturas.

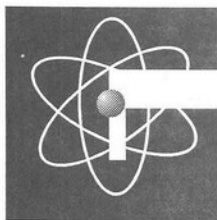
Asistimos a un momento en el que la literatura mundial desafía las esquematizaciones rígidas respecto a los géneros literarios. Así, la escritura de Carlos Robles se inserta en un sitio de tensividad entre formas genéricas, descubriendo modos alternativos de develar -y desvelar- los acertijos de la intuición y la reflexión. Esas maneras de cifrar la realidad eclosionan en estructuras escurridizas y difíciles de definir fuera de su circuito de producción. Son formas que contienen la representación literaria de la secularizada y móvil sociedad posmoderna y ejemplifican claramente este momento de transformación de las culturas globalizadas. Esta heterogeneidad manifestada en los textos de Vagón de Cola puede leerse, entonces, como la refutación de las fórmulas vigentes y el lanzamiento hacia una indagación de entramados literarios que puedan explicar un mundo política y socialmente trastornado.

Ya en un estudio anterior señalamos esa amalgama entre lo profundo y lo pasatista que signa la escritura de Carlos Robles. Se construye allí un campo en el que la ironía se im-

planta en una vertiente humorística que funciona como un modo de crítica social. Este humor, que se constituye como principio de transgresión, puede recuperarse en una rica veta literaria generada durante la Edad Media y el Renacimiento. El crítico soviético Mijail Bajtin ha señalado que el humor festivo que puebla las imágenes de François Rabelais es ambivalente: es alegre y al mismo tiempo sarcástico, niega y afirma, amortaja y resucita a la vez.

Como lo ha demostrado la historia de la literatura, la lectura de Rabelais ha exigido, para ser afinadamente contextualizada, de la reformulación radical de muchas concepciones artísticas e ideológicas, así como también de la capacidad de renunciar a variadas exigencias del gusto literario hondamente arraigadas en su época. Recordemos que muchos lectores de la obra de Rabelais, como Víctor Hugo, lo bautizaron con el título del gran poeta de la "carne" y el "vientre". Algunos hasta le reprocharon su "fisiologismo grosero", su "naturalismo" y su "biologismo".

La relación de la escritura de aquella etapa con los textos que integran Vagón de Cola se intensifica cuando notamos cómo las imágenes referentes a la vida material y corporal presentes en Rabelais y en otros autores del Renacimiento- entroncan con la herencia de la cultura cómica popular: una concepción estética de la vida práctica. En este sentido debemos subrayar que en el realismo grotesco lo "alto" y lo "bajo" poseen



GRICO SRL
GRICO

ENERGIA Y COMUNICACIONES

un sentido rigurosamente topográfico. En la faz corporal, lo alto está representado por el rostro y la cabeza, y lo bajo por los órganos genitales y el vientre. Entrar en comunión con la parte inferior del cuerpo y en consecuencia con actos como el alumbramiento, la absorción de los alimentos y la satisfacción de las necesidades naturales significa, desde el punto de vista simbólico, el ingreso a un nuevo nacimiento. Porque lo "inferior", en esta concepción, está ligado a la tierra que otorga vida. Lo inferior es siempre sinónimo de un comienzo regenerador.

La escritura de Carlos Robles nos permite penetrar los santuarios de la cultura popular, descifrando una gramática jocosa pero profundamente crítica de la cultura oficial instituida. En esa bisagra de inversiones, permutaciones y ambivalencias: lo alto por lo bajo, la muerte por la vida, la risa por el llanto, se interpretan las palabras de Julio Cortázar: "Qué gracioso, todos lloran-ban...", que encabezan el relato titulado "Traslados", allí donde se reconcilia la lógica del ciclo muerte-resurrección.

No ha quedado fuera de este juego de pulsos e impulsos, la reflexión

sobre los problemas propios de una sociedad modificada por los cambios económicos en los umbrales del siglo XXI, aspecto que también recorriera la narrativa de Río Chicoana (1998), primer tomo de narraciones publicado por Carlos Robles. La mirada aguda sobre la fisonomía del país interior y los estilos sociales impuestos por la economía controlada desde un centro hegemónico, se consolida en relatos como "Vagón de Cola", que da nombre al libro que estamos leyendo. Otros textos transitan carreteras de honda liricidad, como ocurre con "Corazón de Juanita" y "El lenguaje de las puertas". El cuento "En el cementerio" conjura los espíritus misteriosos de las culturas indígenas. La protagonista es Rosa Plaza, de quien el narrador dice: "La conocí junto conmigo", una mujer que pacta con las fuerzas ocultas y actúa como mediadora entre la vida y la muerte, y acaba ella misma hechizada a través de los rituales de sus antepasados diágitos. En algún tramo del libro de Robles se reinstalan también personajes de la escritura de otros autores, como el Melquíades garciamarquiano que se encarna en el verborrágico Alejandro de Berli. Todas estas ideas en torno a la literatura y la vida

tienen su clímax en el relato titulado "Hijo del rechazo", en el que un escritor, desafiando los rígidos estatutos que signan a las sociedades provincianas, vive la vida "con altura de vuelo de Juan Salvador Gaviota"...

El autor nos ha advertido en su prólogo que si la lectura de este libro "produce sensación de vértigo o de tránsito en una montaña rusa es, quizás, el estilo encontrado sin búsqueda, también natural". La materia literaria se compone así de un conjunto de textos que amalgaman el comentario, la epístola, la crónica o el cuadro de costumbres con reflexiones, notas, relatos o memorias; todas manifestaciones que se adecúan a una forma interior y a una peculiar manera de captación y elaboración de la realidad. Así, la escritura de Robles se sitúa en el pulso vital que emerge de la sociedad descarnada y salvaje.

NOTAS

1.- Cfr. Poderli, Alicia, "Narrar la identidad", en revista Claves, Salta, agosto de 1998, N° 72.

2.- Cfr. Bajtin, Mijail, La cultura popular en la Edad Media y en el

Renacimiento, Madrid: Alianza, 1987.

3.- Recordemos que otros autores del Renacimiento tuvieron inclinaciones literarias análogas a las de Rabelais, aunque más atenuadas, como Bocaccio, Shakespeare y Cervantes. Esta tendencia fue interpretada como una "rehabilitación de la carne" típica de la época, surgida como reacción al ascetismo medieval.

4.- "Traslados", en Vagón de Cola, Salta: Ediciones del Robledal, 1999: 25.

5.- "Vagón de Cola", en op. cit., pp. 125-128.

6.- "Corazón de Juanita", en op. cit., pp. 31-32.

7.- "El lenguaje de las puertas, en op. cit., pp. 103-104.

8.- "En el cementerio", en op. cit., pp. 61-63.

9.- Cfr. "El Melquíades que yo conozco", en op. cit., pp. 99-101.

10.- "Hijo del rechazo", en op. cit., pp. 159-161.

11.- Cfr. "Prólogo", op. cit., pp. 10.

ESTUDIO PEREZ ALSINA

FUNDADO EN 1950

ABOGADOS

Agustín Pérez Alsina
Juan Agustín Pérez Alsina
Lucía Ortiz de Pérez Alsina
Enrique Caprini

CONTADORES

Santiago Pérez Alsina
Oscar Enrique Álvarez

Balcarce 376 - 1° Piso - Tels. (0387) 421-2853 / 421-1586 / 421-1590
Fax: (0387) 431-2892

4400 - SALTA (Rep. Arg.)

SERVICIO PRIVADO DE REHABILITACION KINESIOLOGIA Y FISIOTERAPIA



José Héctor Mercu
Fisioterapeuta
Lic. en Kinesiología y Fisioterapia
M.P. 23

JURAMENTO 34
Tel. (0387) 317923
Cel: 156-058142
4400 - Salta

CONSULTORIO - DOMICILIO

HECTOR CORNEJO D'ANDREA AMERICO ATILIO CORNEJO BERNARDO AMERICO CORNEJO

ABOGADOS

Estudio: Santiago del Estero 569
Tels.: 421-3052 / 421-3086
fax: (0387) 431-3152 - (4400) Salta

ESTUDIO JURIDICO SOSA Y ASOCIADOS

BALCARCE 472 - Tel.: 431-0134
LINEAS ROTATIVAS. Fax: 431-1529

EMILIA FORNARI PABLO DE LA MERCED

ABOGADOS

ENTRE RIOS 837 - TEL/FAX: 421-2739 / 431-0161 - SALTA

ESTUDIO JURIDICO HUMBERTO ALIAS D'ABATE EDA R. ALIAS D'ABATE

Avda. Belgrano 689 - Tel/Fax: (0387) 421-3895 - Salta

OSVALDO CAMISAR GUILLERMO D. AMADO

ABOGADOS

Leguizamón 542 - Tel. 421-5016 - 431-7886 - Fax: 431-1829
4400 - Salta

GUSTAVO CECILIA ODONTOLOGO

GABRIEL E. CECILIA ODONTOLOGO

España 961 - Tel. 431-4384 - 4400 Salta

Estudio Jurídico

Ricardo A. Reimundin
Manuel Pecci - Carlos Douthat
Carlos Sayus Serrey
Ramiro García Pecci

Juramento 72 - Tel.: 432-0900 - Fax: 431-1075
4400 - Salta

ESTUDIO JURIDICO SARAVIA ETCHEVEHERE & ASOCIADOS

Dr. Gonzalo E. Saravia Etchevehere - Dr. Hipólito Irigoyen
Dr. Alejandro Patrón Uribeiro - Dr. Abel Ortiz

Necochea 460 - Tel/Fax: (0387) 421-5358 / 431-8494
E-mail: gsaravia@salta-server.com.ar - 4400 Salta

Miguel Sebastián Cornejo

Tomás Cornejo Dubois

ABOGADOS

Pueyrredón 252 - Tel/Fax (0387) 432-0028
4400 - Salta

ANTONIO RESTOM Y ASOCIADOS

ESTUDIO JURIDICO MARIA LOURDES

España 87 - Tel/Fax: (0387) 421-516 - TARTAGAL (SALTA)

Buenos Aires ¿es el país?

Por Gregorio A. Caro Figueroa

Habrà que convenir que, durante esta última década del siglo, los argentinos confundimos deliberadamente nuestra impaciencia por archivar las controversias en torno a históricos problemas con la resolución y cancelación definitiva de los mismos. La fatiga provocada por el exceso de ideologismo, que dominó buena parte de la segunda mitad de este centuria, explica, en parte, el desinterés por animar el debate de ideas que aún está pendiente.

De modo tan repentino como categórico, aparece borrada aquella recargada agenda de preocupaciones que nos desveló y enfrentó en el pasado reciente. Sus temas, lenguaje y estilo, reaparecen esporádicamente convocados por alguna escaramuza política necesitada de inofensivos e inconsistentes adornos retóricos. Los fuertes vientos de las modas no sólo arrasaron con la horajasca ideológica: tumbaron también las ideas.

Los asuntos y las discusiones del pasado se quedaron irrecuperable y definitivamente viejos. Ya no hay voces que los ventilen ni hay auditórios que los escuchen. Después de este largo vacío de ideas y de este casi unánime deseo de sepultarlas, tenemos que comenzar a preguntarnos si ese absoluto e infantil abandono no terminará abriendo el camino para un retorno confuso y bullicioso de esos debates congelados artificialmente.

Cuando la Fundación El Libro me invitó el mes pasado a un panel sobre el tema "Buenos Aires no es el país", el mismo título del debate me sorprendió y me sobresaltó. Sembrante propuesta oía a naftalina sesentista, cuando la históricamente llamada "cuestión capital" y el antiguo debate sobre Buenos Aires y el interior, se replanteó con los enfoques de la teoría de la "dependencia" o del "colonialismo" internos; el desarrollo desigual; los desequilibrios regionales o las relaciones "centro/periferia".

Modas cambiantes

Tal avance estuvo precedido y también acompañado por los aportes de las tentativas historiográficas que, a través de la reivindicación de los caudillos y el federalismo del interior, recusaban los enfoques, los temas y los personajes centrados en

un escenario con predominio porteño. La oportuna reedición, en 1964, con el simplificado título de "La revolución del '80", del libro de Juan Bautista Alberdi "La República Argentina consolidada en 1880 con la Ciudad de Buenos Aires por Capital", tuvo menos fortuna que la mayoría de otros textos recientes, que deslumbraban más por su fuerte tono politizado.

Si aquél interés tuvo una buena dosis de moda, el actual desinterés también la tiene. Pocas cosas tienen efectos tan intimidatorios como las modas: quien no las luce corre el riesgo de padecer una marginación que trae aparejada una segura muerte civil e intelectual. ¿Cómo se atreve, entonces, esta gente de la Fundación El Libro, a hacer esta propuesta a unos desconocidos escritores del interior de abrir el examen de una cuestión tan poco taquillera como lo es la de Buenos Aires y el interior?

Un interés latente y permanente por el tema y dos casualidades marcaron mi participación en ese panel. Que de modo discontinuo y desperejo me venga ocupando, desde 1968, del tema regional, explica lo de la permanencia. Respecto a esas dos casualidades concurrentes, debo decir que una se dio unas horas antes de esa mesa redonda y la otra, un día después. La primera, tiene que ver con la marca histórica del tema. La segunda, con su discreta reaparición del tema de las desigualdades regionales en un debate académico en Harvard, de la mano de Michael Fairbanks, un joven discípulo de Michael Porter.

Voy a la primera de ellas. Recordando los estantes de una de esas librerías de viejos que están reverdeciendo en Buenos Aires, removiendo una pila de libros, encuentro "Buenos Aires", una obra poco conocida de Juan Alvarez editada en 1919. Cinco años antes Alvarez, recordado más como el presidente de la Suprema Corte de Justicia en 1945 cuando surgió como alternativa a Perón, había editado su "Estudio sobre las guerras civiles argentinas". El tema que Alvarez aborda en su texto de 1919 continúa los analizados en esa otra obra suya de 1914: el trasfondo histórico-económico de la hiperofta porteña y el raquitismo del interior. Visto desde esos antecedentes, el



E. Martínez Estrada

tema de ese panel, parecía anacrónico o, cuando menos, nostálgico.

La naturaleza y el hombre

Mucho antes que lo hiciera Ezequiel Martínez Estrada en "La cabeza de Gollat" y mucho más tarde que lo señalara Alberdi, Juan Alvarez señala que "la ciudad de Buenos Aires se ha tornado una cabeza enorme y escapa también al sistema federal en su gobierno propio". Por supuesto, compré ese libro y, faltando tres horas para el panel en la Feria del Libro, lo devoré. Cuando llegó el turno de intervenir aludía ese texto que, omitiendo citar su fecha de edición, puede pasar sin sospechas como actual.

La naturaleza dotó a Buenos Aires de clima benigno y situación envidiable en la desembocadura de un gran sistema fluvial rodeado de tierras fértiles. Partiendo de tales elementos hemos hecho de ella la gran plaza comercial e industrial argentina, el mercado de los frutos, el punto terminal de casi todas nuestras vías

de comunicación por mar y por tierra, la estación de arribo para cuantos inmigrantes nos llegan del extranjero", anota Alvarez.

¿Cuáles son algunas de las consecuencias de esto? La riqueza ya la población están desigualmente distribuidas, señala. "Sobre un poco más de siete leguas aparecen agrupados millón y medio de pobladores que representan más de la tercera parte del personal ocupado por la totalidad de las industrias y el comercio argentino; más del cuarenta y siete por ciento de los capitales comerciales y del treinta por ciento de los invertidos en la industria". Alrededor del puerto se concentra la mayor parte de los inmuebles, los bancos, las oficinas públicas, las escuelas, los depósitos, los medios de transporte, teatros, paseos, mercados, etcétera.

"Además el ambiente lujoso de la actual urbe no conviene mucho a los poderes públicos de una modesta república de ocho millones de habitantes. Buenos Aires con más de un millón y medio forma un perturbador núcleo unitario dentro del mecanicismo federal". Para Alvarez esa gran ciudad, como otras, obedece a

causas complejas y variadas. Es cierto que su ubicación y rasgos geográficos y la fertilidad de las tierras que la rodean la predisponen a un papel central. Pero no es menos cierto que ese no es el único factor. La preponderancia porteña es, en parte, "producto de las leyes o de la falta de previsión gubernativa".

La mano del mercado

La naturaleza, pero también las decisiones políticas, permiten explicar este fenómeno. "La convergencia de los tres factores estudiados - brazos, proximidad al gobierno, tarifas especiales de transporte - explican por qué el capital extranjero prefirió a Buenos Aires para inversiones de carácter industrial", dice Alvarez. La suma de esos y otros factores, que ayer los marxistas llamaron "renta diferencial" y que hoy los liberales denominan "ventajas competitivas", modelaron la gran ciudad.

El economista y sociólogo sueco Gunnar Myrdal (Premio Nobel de Economía en 1974, fallecido en 1987) estudió en 1957 las "desventajas competitivas" que explicaban la desigualdad regional. En aquella obra vinculó, además, el atraso material con los sistemas de valores tradicionales que actúan como freno o "efectos retardadores" del crecimiento económico. Myrdal explica que "el libre juego de las fuerzas del mercado en un país pobre tenderá poderosamente a crear las desigualdades regionales y a ampliar las ya existentes". El economista sueco enfatiza: "existe una tendencia inherente al libre juego de las fuerzas del mercado a crear desigualdades regionales (...)". Lo que no quiere decir que las interferencias del Estado no acompañe y refuerce esas tendencias.

No hace falta decir por qué, en estos años en los cuales se nos inculcó que hoy somos uno de los países más ricos del mundo, Alberdi, Juan Alvarez o Martínez Estrada, hayan permanecido depositados en el desván de los trastos viejos. ¿A quién se le ocurre hablar de desigualdades regionales en una Argentina donde se ha realizado el milagro de un capitalismo que bañó a toda la sociedad (¿caso no se negó la existencia de pobreza?) y tocó con su varita mágica a todas las provincias? ¿Acaso un presuntuente venido con poncho y paletillas federales de los llanos de La Rioja no redujo esa histórica disparidad contra la que disparó sus primeros dardos?

Dejo atrás la librería de vende de un sótano de la calle Florida donde se ocultaba Juan Alvarez y me detengo ante un enorme mueble de venta de periódicos. Un semanario económico anuncia en tapa que el lujoso Tren de la Costa que atraviesa una de las zonas más caras del país uniendo la Capital Federal con la localidad de Tigre, pierde un millón de dólares por día. Aunque, "según una fuente del entorno de Santiago Soldati, presidente del grupo que explota ese tren, un parque de diversiones y centros comerciales, las

pérdidas ascenderían a cuatro millones de dólares mensuales". A veces, el mercado no es sabio aunque, a veces también, profundiza las desigualdades regionales. ¿Qué haría una de nuestras provincias pobres con esos cuatro millones de dólares diarios que termina absorbiendo el Estado nacional?

Coloquio en Harvard

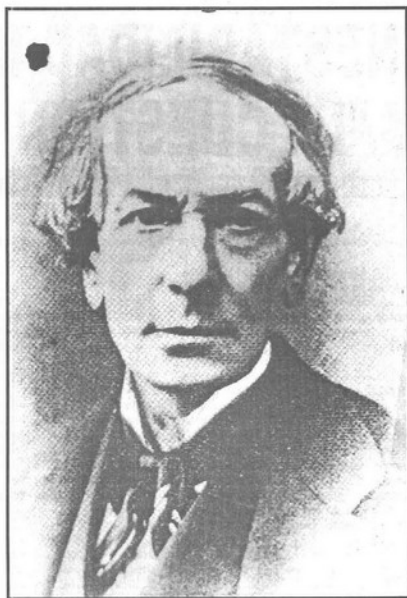
Al día siguiente, por imperio de la mercancía fresca y de las modas que venden los diarios y del prestigio que ellos otorgan, recobró actualidad un tema aparentemente apollado de aquel panel en la Feria del Libro. El enviado especial del diario "La Nación" reseñaba, sin ocultar su admiración, el reciente debate académico reunido en Harvard a treinta primeras espadas de la ciencia, la economía, la historia, la economía y la antropología. Allí estuvieron, entre otros, Samuel Huntington, Michael Porter, Seymour Lipset, David Landes y Michael Fairbanks, graduado en filosofía, profesor en la Universidad de Stanford y presidente la compañía Monitor fundada por Porter.

Según la información del enviado de "La Nación", Fairbanks es autor de un libro titulado "Arando el mar" en el cual desarrolla "un impresionante modelo explicativo de las causas del desarrollo y del subdesarrollo, y su vinculación con los valores culturales esenciales". Tal es el interés despertado por el aporte de Fairbanks que el propio Fidel Castro lo convocó a La Habana para conversar con él. ¿Qué es, según el enviado de "La Nación", lo que viene a decirnos Fairbanks acerca de la naturaleza del subdesarrollo?

En primer lugar, que "en cada país coexisten, al mismo tiempo, varios países distintos, según sus actitudes y creencias frente al desarrollo". Hay, en el interior de ellos, actitudes resistentes al progreso y también las hay proclives a él. El tipo de actitudes de cada país sobre sus problemas y estrategias de desarrollo "puede explicarse mediante modelos mentales que ayuden a tomar decisiones". Para que esos modelos puedan ser usados con éxito, "deben ser explícitos y compartidos por amplios sectores de la sociedad". Según Fairbanks la tolerancia, el cumplimiento, la propensión a la austeridad y el interés por reinvertir en el futuro son alguno de esos valores esenciales que pueden estimular un aumento de la prosperidad.

Hay más de una Argentina

De pronto, lo que dijeron mucho antes tantos otros sobre nuestras desigualdades regionales y los factores del atraso, lo que yo mismo reiteré el pasado 17 de marzo en "El Tribuno" sobre la existencia de "las dos Argentinas", y aquella mesa redonda sobre Buenos Aires y el resto del país, adquieren otra vez actualidad. Después de todo, en el campo del ensayo ocurre lo mismo que pasó con la actitud de rechazo del tango por



J.B. Alberdi

parte de la clase alta porteña: primero el desdén por proceder del arrabal y luego, su aceptación cuando ingresó como producto importado de París.

Fairbanks viene a decirnos que no hay una Argentina sino más de una. Las diferencias entre ellas no son sólo económicas sino de actitudes y mentalidades frente al estancamiento y al crecimiento económicos. Ese esquema, dice Germán Sopeña, puede servir para explicar "con precisión, lo que en la Argentina suele ser mencionado por los políticos, con una ambigüedad escasamente útil, como el "problema de las economías regionales". Detrás de ese término se ocultan una serie de "actitudes distintas, menores recursos educativos, erróneas asignaciones de prioridades o mal uso de los recursos por parte de los dirigentes locales".

La falta de un "modelo mental explícito" es lo que conspira contra la posibilidad de adoptar decisiones correctas que produzcan un cambio favorable en el interior de esos "subpaíses", resume Sopeña. Hace cuarenta años Myrdal aludió a la "causalidad circular entre todos los factores "no económicos" y "económicos", que incluyen en el atraso y la desigualdad regional que se ven reforzadas por una tradición de estancamiento que "se ha infiltrado en toda su cultura" en todos sus valores, como dice Fairbanks.

No se mal entienda: no estamos insinuando restaurar el memorial de agravios de las provincias pobres frente al orgullo porteño. No se trata de convocar una memoria rencorosa, ni de buscar en la opulencia del puerto la causa única del

atraso de gran parte del llamado interior argentino. Tampoco de desmentar las armas ideológicas que nos sirven de pretexto en un desandar de caminos ya trillados de lugares comunes. De lo que se trata es de repensar nuestros archivos (más no superados) problemas históricos.

Si todavía hablamos de la Argentina como un todo uniforme es porque fracasamos en pensar el país desde las parcialidades distintas que lo constituyen, sin excluir al centro de su poder económico y político, y de su concentración demográfica. Pues el centro, cualquiera sean sus preeminencias, como advirtió Ortega y Gasset en "La redención de las provincias", "es sólo parte del círculo". "Pensar nacionalmente, añade, es pensar desde un punto de vista central; pero el punto de vista central no se puede hallar y mantener si no se mira en derredor".

Uno de nuestros grandes desafíos, es superar el mutuo desconocimiento entre el todo nacional y las particularidades locales. Si el todo nacional sin las partes es una abstracción, la parte provincial sin referencia al todo también lo es. Pese a su poder, como advirtió Sarmento, Buenos Aires es impotente sin el apoyo de las provincias, pero éstas también lo son sin una Buenos Aires que piense y actúe promoviendo "el bien de toda la República". Buenos Aires ¿es el país? Claro que sí. Pero lo es con las provincias. Pensar lo uno sin lo otro es, sí, un peligroso anacronismo.

Análisis crítico de la aplicación del enfoque de public choice (o la elección pública) al problema.

INESTABILIDAD INSTITUCIONAL Y "LA CUESTION PERONISTA" (1946-1955)

RUBEN EMILIO CORREA

Introducción

El presente trabajo intenta analizar desde una perspectiva crítica los aportes de la escuela de *Public Choice* aplicados al estudio de la crisis institucional argentina y la 'cuestión peronista'.

En una primera parte daremos cuenta de manera breve de los distintos enfoques que dieron tratamiento a este tema. En segunda instancia presentaremos la propuesta desarrollada por Carla Carrizo (1998) en una publicación reciente en la cual recoge los elementos teóricos de la escuela de la elección pública para explicar la génesis del conflicto instalado en la Argentina definido por el enfrentamiento: *peronismo vs. Antiperonismo*.

Por último intentaremos mostrar y discutir los fundamentos teóricos y empíricos implícitos y explícitos en la propuesta anterior.

Enfoques sobre la crisis argentina

El tema de la inestabilidad institucional en la Argentina Contemporánea fue desarrollado por numerosos investigadores.

Mientras el enfoque tradicional, presente especialmente en los textos escolares de fines de los '70, analizaba el problema desde la sucesión de los gobiernos civiles y militares en la cual, siempre, frente al desborde de la partidocracia se imponía como mejor salida para la patria, la solución militar. Desde otra vertiente, pero sin abandonar la lógica del enfrentamiento entre civiles y militares, la cuestión se resumía en una permanente oposición entre la instauración de la democracia popular frente a la restauración oligárquica dictatorial.

En ambos casos la visión de los militares entrando y saliendo de los cuarteles y la democracia de masas en la calle constituían dos tipos de identidades colectivas contrapuestas y excluyentes, que ocultó en toda posibilidad de indagar la compleja relación

de poder que fluita en la historia de la sociedad argentina.

Un enfoque distinto, fue desarrollado por una perspectiva que ponía el acento en el estudio de las relaciones entre economía, política y sociedad. Los estudios de Jorge Sábatto y Jorge Schwarzer (1985), Carlos Acuña (1991) y los de Alain Rouquie (1979), por nombrar algunos. Trataban de explicar la crisis Institucional a partir del escaso dinamismo del capitalismo local y el comportamiento de la burguesía fuertemente inclinada a diseñar inversiones sin riesgo, destinadas a obtener la máxima renta de la tierra en una economía que después del '30 fue ineficiente y poco competitiva frente a las transformaciones internacionales.

Analizando la conducta política de la gran burguesía argentina, situada a mitad de camino entre la tradición y la innovación, entre el riesgo y la especulación, este enfoque demuestra que aisladas y enfrentadas entre ellas o contra los nuevos actores sociales que emergían producto del proceso de sustitución de importaciones-modelo donde el Estado juega un papel central-, no pudieron construir alianzas estables entre las distintas fracciones, ni fueron capaces de crear un partido que canalizara sus intereses en la matriz democrática del régimen político posterior a la Ley Sáenz Peña.

De allí, que frecuentemente frente al peligro del 'componente social', se sintieron inclinadas a crear alternativas autoritarias y excluyentes, compatibles con la cultura de la especulación y el control de la puja distributiva. El proceso de politización de las instituciones militares y de militarización de las instituciones políticas, definida por Rouquie como 'versión pretoriana', fue la estrategia de los grandes grupos económicos para controlar el diseño de las políticas gubernamentales.

Otros estudios fueron desarrollados desde una perspectiva comparada de los procesos políticos producidos en distintos países latino-

americanos. Tal es el caso de los trabajos de Guillermo O'Donnell (1972), de Liliana de Riz y Marcelo Cavarozzi (1996)

Un nuevo enfoque surge a partir de un grupo de investigadores del área de sociología histórica, para quienes la indagación gira entorno a la crisis de hegemonía. Entendida como una crisis política donde las clases fundamentales son hegemónicas en los planos económicos y cultural, mientras que en el plano político ejercen una dominación sin consenso, ni dirección, dando lugar a procesos autoritarios y democracias débiles. La inestabilidad institucional, expresa por un lado, la lucha de una clase dominante que no puede o no quiere construir consensos duraderos y la imposibilidad de las clases subalternas en conformar una hegemonía alternativa. Esta situación fue caracterizada por Juan Carlos Portantiero (1980) como 'crisis permanente de hegemonía', mientras que Waldo Ansaldi (1982) la denominó 'crisis orgánica' y Alfredo Pucallari (1993) 'hegemonía compartida'.

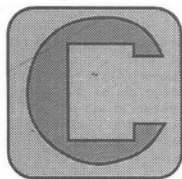
Este rápido repaso de los distintos enfoques y el aporte multidisciplinario que recibió el estudio de la crisis argentina, tenía como objeto contextualizar un trabajo reciente desde las ciencias políticas publi-

cado por Carla Carrizo (1998): *Regla de Mayoría y conflictos políticos: el peronismo y la oposición (1946-1955)*, en "ELEMENTOS PARA EL ANALISIS POLITICO. La Argentina y el Cono Sur en los '90". Ed. Paidós.

En este trabajo la autora intenta desarrollar una perspectiva alternativa teniendo como eje central el papel que desempeñaron los partidos políticos durante el período en cuestión y los medios que utilizaron para tratar de hegemonizar el poder. Allí, sostiene la autora esta el germen del largo conflicto entre *peronismo vs antiperonismo*, que caracterizó a la política argentina en la segunda mitad del siglo XX.

Antecedentes del problema

La investigadora toma como punto de partida los modelos analíticos de Juan Linz (1987) en *Crisis política-militar de 1962-63*, el de Eugenio Kvaternik (1987) en *Crisis sin salvataje*, y el de Guillermo O'Donnell en *Modernización y autoritarismo, capítulo 4: 'Un juego imposible: competición y coaliciones entre partidos políticos en Argentina (1955-1966)*. Estos autores coinciden en señalar la inoperancia de los dirigentes políticos y sus aptitudes electoralistas como una de las variables explicativas de la crisis pos-



CARAPARI S.A.

CONSTRUCCIONES

12 DE OCTUBRE 793/7 - TEL: (087) 313682 FAX: 310339 - 4400 SALTA

Archivo Histórico de Revistas Argentinas | www.ahira.com.ar

terior a 1955

Juan Linz sostiene que en todas las crisis democráticas existen elementos comunes que dan lugar a un modelo explicativo general. Estos elementos son: a) un problema que se transforma en insoluble; b) la existencia de grupos o partidos desleales al régimen democrático; c) la abdicación de los grupos y los partidos leales (comprometidos con la defensa de la democracia) y d) la emergencia de poderes neutrales, es decir actores que en situaciones de intensa polarización política representan una alternativa para mediar en el conflicto. El enfoque trata de analizar cómo los políticos democráticos actúan para solucionar el problema e impedir que los grupos desleales lo utilicen a su favor.

Guillermo O'Donnell, según la autora, "libera a los políticos de la responsabilidad de la quiebra y enfatiza el problema en el escenario en que los actores políticos, los electores y los partidos deberán ejercer su racionalidad democrática" (1998:29). En síntesis después de 1955 el régimen democrático restringido gira en torno a la "proscripción del peronismo" como una de las reglas del juego. Las FFAA, constituidas en árbitro son las encargadas de hacerlas cumplir. El tablero del juego está dividido en un clivaje dominante: peronismo vs. Antiperonismo. En él, un partido que no es la primera minoría la UCRI, lleva adelante una política de coalición con el partido proscribido, al hacerlo rompe con las reglas de juego. La estrategia de formar coaliciones, normal en una democracia competitiva, es imposible en una democracia limitada.

Eugenio Kvaternik introduce el concepto de "pauta moderadora" según el mismo, no toda intervención militar debe ser vista como síntoma de la decadencia política sino como un método destinado a recomponer la situación política. La pauta moderadora protagonizada por la coalición cívico-militar (UCRP, Conservadores y Socialistas -en el sector civil- y la Marina -en el sector militar-) que cuestiona a Frondizi es la consecuencia de un intento de salvataje frustrado -el de Frondizi de formar una coalición de unidad nacional respaldada por todos los partidos políticos no peronistas-. Los civiles admiten la legitimidad de la intervención militar bajo la lógica que deben intervenir, moderar y retirarse. Esa misma legitimidad favorece la formación de coaliciones cívico-militares, mientras que la negativa de los civiles a aceptar la legitimidad de estos golpes las obstruye.

El enfoque alternativo

Carla Carrizo a partir de estos estudios, intenta desarrollar un planteo alternativo, "aplicando el enfoque de Public Choice a la génesis del conflicto conocido como peronismo vs antiperonismo." (1998:32), para tratar de indagar "en torno a que valores ideológicos específico se intensifica el conflicto. Es decir qué del peronismo fue percibido como así malo desde el radicalismo y por qué esta percepción adquiere intensidad en 1955 y no antes" (1998:32).

La teoría

Aquí me limitaré a marcar sintéticamente los aspectos teóricos más importantes sobre los que la autora construye su propuesta. Dejando para el final una apreciación de los mismos. El enfoque de Public Choice - en esta escuela la autora ubica a Robert Nozick (1988); G.Tullock y James Buchanan (1962) y Brian Barry (1965)-1, establece que el origen del Estado se explica a partir de los cálculos de costos y beneficios que realizan los individuos para salir del estado de naturaleza. Esto implica analizar tres conceptos claves:

El de la **racionalidad en los niveles Individual y colectivo**: por el cual se presupone que el hombre actúa en función de maximizar determinados bienes (materiales o inmateriales), el más importante, la libertad. También presupone que el individuo actúa con racionalidad maximizando la utilidad del número de personas involucradas sin que ello afecte la función de utilidad individual (1998:34).

b) **Los costos de la actividad humana y c) las reglas de decisión**: Los costos son de dos tipos: externos (para Buchanan y Tullock son los costos que sufre el que toma una decisión cuando el grupo es adverso a esa decisión y para Sartori son las consecuencias que recaen sobre cada individuo por decisiones tomadas fuera de él) y decisionales (costos de la interdependencia social). La disminución del primero implica la ampliación del otro. Para optimizar esta relación se presentan distintas reglas de decisión: **unanimidad y mayoría** que funcionan como mecanismo para resolver el "cálculo de consenso" y permiten a los individuos a través de los grupos de Interés, partidos políticos, etc., tomar una decisión óptima.

La **unanimidad** es la regla que en el ámbito privado garantiza resultados óptimos. La unanimidad proporciona a todos y cada uno de los individuos un veto sobre los resultados finales.

Trasladada al ámbito público la unanimidad es la regla más costosa, por lo tanto prohibitiva.

Por ello, en las decisiones colectivas donde aumenta el número de los que deciden se aplica la **regla de mayoría**.

En este planteo, la "fórmula" para el cálculo del "consenso", incluye dos variables:

a) El modo en que se forma el grupo que decide
b) Las reglas de decisión que se adoptan.

En el primer caso importa evaluar si "todos" aquellos que conforman el universo de los que reciben las decisiones colectivas coinciden con quienes tienen la posibilidad de controlar y modificar el nivel de los costos de derrota.

La segunda se vincula con los costos decisionales. Aquí se presenta la diferencia entre Buchanan y Tullock con respecto a Sartori: para los dos primeros son fundamentales los costos decisionales, para Sartori los externos. Siguiendo a Sartori el problema se limita a manejar los costos decisionales frente a los distintos tipos de decisión política: para decisiones políticas discontinuas -elecciones generales- estipula la regla de mayoría. Y para las decisiones políticas continuas -comisiones legislativas- la unanimidad tácita, pero aclara, que cuando se rompe la unanimidad, la que dirime el conflicto es la mayoría.

La Hipótesis

La autora a partir de este soporte teórico sostiene que:

"el peronismo apeló a la unanimidad como regla funcional para el ámbito de las decisiones colectivas" y al "hacerlo, introdujo una lógica prohibitiva que elevó no sólo los costos decisionales sino que, en simetría transformó los costos de derrota, esperados en el marco de un formato democrático, en costos externos, es decir en costos coactivos".
"La lógica inserta en la unanimidad le valió la paradoja de colocar al principal partido opositor en la posición de gran elector", es decir dejándole toda la capacidad de veto.

"Es la unanimidad aplicada por el peronismo lo que polariza el conflicto, dando vida al **peronismo vs. Antiperonismo**."

Por lo que tratará de demostrar que durante el peronismo (1946-1955) la regla de la mayoría dejó de ser funcional cuando la mayoría deja de ser simple y se constituye en continua e

intensa. "Es decir que 'poder numérico' no siempre es sinónimo de 'poder democrático'".

Sostiene la autora que es factible demostrar que el peronismo apeló a reglas de decisión que contradecían con la que el radicalismo sostenía como legítima para el funcionamiento de la democracia representativa. "Esto que la regla de la mayoría intensa que, entre 1952 y 1955, devino en una unanimidad impuesta, fue al peronismo lo que la regla de la mayoría numérica no intensa, al antiperonismo, y que este dilema en torno a las reglas definió los andariveles del conflicto en el escenario político" (1998:38).

Planteado el marco teórico y la hipótesis la autora trata de responder empíricamente tres preguntas que considera claves:

a) "¿Cuáles son las razones que, desde el orden peronista, justifican el desplazamiento hacia el uso de una regla prohibitiva en el ámbito de las decisiones políticas?"

b) "¿Cuáles son los mecanismos que utilizan el peronismo para crear las condiciones suficientes y necesarias, que eviten los 'costos' de la unanimidad y produzcan el resultado buscado con ella?"

c) "¿Cuáles son los indicadores que, para la oposición, ponen al descubierto la transformación de los costos de derrota en costos externos?" (1998:39)

Para poder comprender el origen del conflicto, la autora plantea el cuadro de situación a partir del golpe del 4 de junio de 1943. Sostiene que el principal problema de quienes asumen el poder y de quienes están en la oposición, es la forma de resolver "la cuestión social", es decir, como frenar el avance del "peligro rojo" a través de un posible triunfo de la clase trabajadora y los partidos que la pudieran representar. La salida electoral en febrero de 1946, desde un cálculo de costos fue la mejor salida para UCR, para evitar los costos de la "política incluív" mantenida entre 1930 y 1943, pero que no produjo las consecuencias esperadas. El Radicalismo esperaba un salida con formato democrática donde tuviera la posibilidad de competir con reglas de juego claras y, en todo caso, dice Carrizo, "aceptar un resultado electoral adverso -costo de derrota- reversible a largo plazo", (pag.41)

Mientras que para Perón el cálculo era otro: la unanimidad es la solución al problema social y el movimiento peronista la expresión más



**LA UNION
INMOBILIARIA
S.R.L.**

**ELIJA SU LOTE
EN LA MEJOR ZONA DE LA CIUDAD**

FRENTE A COFRUTHOS

CORDOBA 46 TELS.: 310887 - 311195 - 4400 - SALTA

acabada para llevarla a cabo. Para eso era necesario combinar la regla de mayoría, con la mayoría electoral peronista obtenida en 1946 con la regla de unanimidad para constituir una mayoría Intensa no obrera pero con la cual se identificarán los obreros, neutralizando el conflicto.

El resultado de la constitución de una 'mayoría Intensa' fue la transformación del radicalismo en una 'minoría Intensa' -conceptos desarrollados por Sartori y hacen referencia no sólo al número sino también a la intensidad ideológica- provocando una 'suma nula' -otro concepto de Sartori, elaborado para explicar una situación en la que desaparece toda competencia y la lógica de la interacción social da paso a la confrontación violenta-.

Carrizo encuentra dos indicadores claves en este desplazamiento del peronismo y la oposición: **la reforma constitucional de 1949 y la reforma electoral de 1951**. La primera institucionaliza el paso de la mayoría numérica a la mayoría Intensa y la segunda de la mayoría Intensa hacia la unanimidad Impuesta.

Las tres elecciones consecutivas en las que el peronismo eleva el porcentaje de adhesión del 52,4% en 1946 al 66% de votos que obtiene en la elección de Convencionales, Constituyentes en diciembre de 1948, la sucesión de una Constitución acordada y el abandono de la UCR del recinto de deliberaciones el 9 marzo de 1949, señalan la transición del peronismo desde la mayoría numérica a la mayoría Intensa.

La oposición critica la reforma constitucional sobre tres ejes argumentales:

- 1) La quebra de la legalidad para reformar (quórum exigido no fue respetado, 2/3 de los miembros del cuerpo).
- 2) El alcance de la reforma. La ley que declara la necesidad no especifica los artículos que se reformarán.
- 3) La modificación del artículo 77, es decir, la inclusión de la reelección presidencial.

La reforma de los artículos que cambian el modo en que se elige presidente, vicepresidente y senadores nacionales es una muestra de cómo se redefinen los mecanismos por medio de los cuales se forma el grupo que decide.

A esta altura del análisis la autora se pregunta: '¿cuál es la reacción de la UCR ante estas medidas que vulneran los costos esperados del formato acordado en 1946?' (el resaltado es mío). Y responde: 'El alcance de esta primera abstención oficial es doble: evidencia la existencia de una minoría Intensa en torno al concepto de libertad política que sustenta el orden peronista, y anticipa el uso del poder de veto que otorga la lógica de la

mayoría Intensa a las minorías excluidas. Es decir permite a la UCR evaluar, en términos de costos y beneficios, el alcance de vetar y cuestionar el statu quo de la mayoría Intensa.' (1998: 55).

Sin embargo, reflexiona Carrizo, este veto en 1949 es parcial, la fracción Interna mayoritaria en el Radicalismo, el MIR impulsa un veto selectivo: impugnar la convención, pero aclarando su alcance. Es evidente que 'en 1949, para la UCR, G (costos de sostener el orden peronista) es menor que B (costos esperados de retornar a la política incivil por medio de un golpe militar no liderado por el partido radical y B es menor que A (costos de reproducir la estrategia yrigoyenista de 1905 y 1912. Vale decir que, en 1949, optar por una táctica de neto corte intrasigente, causa contra el régimen, implica "costos" que no estaban presente en el contexto fundacional del partido' (1998:56). Esto es, Perón es legítimo por el apoyo popular, mientras el régimen conservador era cuestionado por lo opuesto.

Mientras en 1949 el veto parcial cuestionaba la legalidad pero no la legitimidad en 1955 la actitud conspirativa de la UCR, no puede evitar un cuestionamiento global al régimen peronista.

¿Cómo llega a esta situación? La sanción de la ley Electoral 14.032 en julio de 1951 bajo la lógica del referéndum introduce una nueva regla, que si bien mantiene la mayoría relativa, el diseño de las circunscripciones, la dispersión de votos y la escasa representatividad, permite en las elecciones presidenciales y de renovación de diputados nacionales, los siguientes resultados: el Peronismo obtiene el 63,5% de votos que le permiten controlar el 90,6% de las bancas (135), la UCR con 32,3% obtiene el 9,4% (14 bancas). En 1954 el peronismo obtuvo el 62% y controló el 92% de las bancas. La UCR con el 35%, sólo obtuvo el 7% de las bancas.

Para la UCR, los costos de derrota se convierten en costos de opresión, dejándola fuera del universo de los que deciden. Por otro lado esta lógica Impuesta por el peronismo donde conviven la unanimidad Impuesta y la democracia, provoca una ruptura dentro del MIR: el MIN, conducido por Sabatini que plantea la abstención hasta el derrocamiento de Perón a través de un golpe militar y el resto del MIR con Frondizi y Balbín, críticos a la estrategia revolucionaria.

El radicalismo queda frente a dos elecciones 'ineficientes', la autora explica la salida: 'si la unanimidad voluntaria conducía a una suma positiva y la regla de mayoría a una suma nula flexible, la mayoría Intensa conducirá a una suma nula y la unanimidad Impuesta a una suma negativa, donde



desaparece la voluntad de competir por algo para dar lugar a la confrontación violenta, es decir a un hecho revolucionario' (1998: 63). Para Carrizo el conflicto **peronismo vs. Antiperonismo** es la expresión ideológica de una confrontación Intensa entre dos paradigmas alternativos: **el de la democracia hegemónica vs. El de la democracia competitiva**.

Algunas consideraciones sobre los fundamentos de la teoría de Public choice y/o la elección pública.

Para realizar una breve caracterización de la teoría de Public Choice, vamos a seguir en cierta medida, el trabajo de Julio Pinto (1998), quien sitúa el desarrollo de esta teoría en la década de los '60 entorno a la denominada Escuela de Virginia a la que pertenecen James Buchanan, Gordon Tullock y Dennis Mueller. La misma constituye un intento por trasladar el enfoque económico al campo de las opciones y decisiones políticas.

Esta Escuela 'parte de un presupuesto teórico: las motivaciones que guían la conducta individual están caracterizadas por una absoluta coherencia y continuidad, tanto entre los individuos que participan en el mercado económico como entre los que actúan en la vida política. Identifican esas motivaciones con la búsqueda de la utilidad individual' (Julio Pinto, 1998: 61).

Incluso Giovanni Sartori a pesar de situarse en otra perspectiva teórica cuando utiliza los conceptos desarrollados por Buchanan y Tullock, no desconoce las consecuencias de la aplicación de estas ideas, pero se justifica diciendo: 'La palabra "cálculo (de consenso) pertenece fundamentalmente al discurso económico. No es, seamos claros, que yo mantenga que los comportamientos políticos son idénticos a los comportamientos económicos. Sin embargo, vivimos en una edad en la que los primeros se acercan y asemejan cada vez más a los segundos. La política se va alejando progresivamente de la ética -de los comportamientos desinteresados motivados por el "deber"- para acercarse cada vez más a la economía, a comportamientos motivados por el "interés". Por lo tanto es lícito -en el mundo occidental contemporáneo neopostular que tanto en el nivel político como en el nivel económico los comportamientos se masen inspiran ampliamente en el criterio de maximización del propio interés. De ello deriva que todo individuo percibe

también el bien común como una solución que le conviene, en base a lo cual él gana algo'. (Sartori, 1992: 281) Por un lado, los estudios realizados por James Buchanan, podemos situarlos dentro de las teorías neo-contractualistas que en este caso busca 'redefinir los principios liberal-democráticos para el estado de bienestar' (Matteucci, 1991: 364), partiendo de la observación que el Estado ya no es prescendente en materia económica, sino que participa activamente -'estado productivo' y 'estado jugador'- con 'la misma lógica que inspira la conducta del mercado (y que, entonces está condenado a reproducir las mismas fallas que quiere corregir o moderar políticamente'. (Pinto: 61). Es el nuevo Levántate, sobre el cual Buchanan, desde un profundo antiequyliberismo, plantea la necesidad fundamental de controlar el crecimiento burocrático y los gastos estatales. Al mismo tiempo postula el retorno a los principios de la primera constitución norteamericana donde existe especial cuidado en poner los límites necesarios a la autoridad gubernamental, para salvar de este modo la autonomía del individuo.

Por otro lado, el planteo metodológicamente individualista, abona las teorías empiristas elitistas de la democracia de raíces schumpeterianas. 'No existe desde esta perspectiva analítica de la elección pública un actor como el gobierno, los partidos y los sindicatos. Existen gobernantes, los líderes partidarios o los dirigentes sindicales, dado que el gobierno, partidos y sindicatos, son visualizados como aparatos burocráticos a través de los cuales los individuos que actúan en ellos buscan alcanzar sus fines egoístas, prescindiendo del interés general'. (Pinto: 61)

Desde la lógica de la democracia como mercado Buchanan y Tullock van a sostener que los actores tanto en el mercado, como en la política, son en todo momento seres racionales que se movilizan y actúan a partir de un cálculo costo-beneficio en tanto maximizadores de su interés. A la luz de esta teoría, la democracia es un método de elecciones de líderes y la política un 'juego' de interacción estratégica en el cual los actores toman decisiones en virtud de jugadas deseadas, dentro de situaciones en las que esperan obtener la máxima utilidad. Este juego tiene ciertas reglas a la que los actores deben ajustar sus comportamientos para conseguir votos.

SYCAR SRL
CORREO PRIVADO
R.N.P.S.P Nº 527
Llame gratis para informes al: **0800-77-79227**
Pje.: B. Zorrilla Nº 232 - Tel/Fax (0387) 422-5692 - 4400 SALTA

Carla Carrizo intenta a través de las teorías expuestas anteriormente, elaborar una perspectiva sobre la crisis institucional y la cuestión peronista, que al mismo tiempo, que recupera los aspectos electorales maximalistas, de cuenta de "los valores ideológicos en las estrategias y las decisiones de los partidos mayoritarios, en el período que comienza en 1946 y concluye con la Revolución Libertadora". Sin desconocer el aporte explicativo que contienen el resultado de las indagaciones llevadas a cabo por la autora, me parece importante tener en cuenta algunas consideraciones que sirven para enriquecer, aclarar o desechar algunos aspectos de la propuesta o de la observación correspondiente:

Primera consideración: ¿Cuáles son los límites de la aplicación teórica de la escuela económica durante el período en cuestión?. Si tenemos en cuenta que para este enfoque el liderazgo y las posibilidades de acceder al gobierno dependen en gran medida de las "ofertas" de políticas públicas ofrecidas desde el gobierno o la oposición, sobre las que los electores realizan su "opción". En esta decisión "el intercambio político entre estos actores es directo y exclusivo: no está mediado por factores ideológicos, organizativos o institucionales". (Pinto: 63).

Poner énfasis en estos factores, tal es la propuesta de Carrizo implica algunos riesgos dentro de la misma teoría:

Se desprende del análisis empírico descriptivo para situarse en un nivel prescriptivo. Y en este nivel la teoría es poco eficaz ya que es forzada a prescribir que forma de orden político es el peronismo en una confrontación ideológica con el radicalismo, al cual se supone portador de una ideología democrática competitiva.

Al quedar afuera el análisis de la "oferta" de las políticas públicas, ¿los partidos políticos (o las elites) tan sólo compiten en torno a la mayor o menor libertad política posible?. Si es así, una regla de la teoría de la elección pública se quiebra: se supone que quienes participan en una decisión son seres racionales, libres y que actúan maximizando su propio interés. ¿Pueden entonces estos seres humanos optar mayoritariamente por la pérdida de libertad, institucionalizando la opresión, en lugar de volcarse por el partido que aparece como emblemático en defensa de la libertad?. La ecuación -menos libertad, más votos- escapa por irracional, a los fundamentos de la escuela de la elección pública.

Segunda consideración: El trabajo de Carrizo parte de algunas ideas pre-establecidas que son discutibles:

a) ¿Es posible hablar de una regla de juego electoral consensuada entre Perón y la oposición, sobre la cual el Radicalismo elaboró el cálculo de los costos decisionales en 1946?. Según el planteo de autora "para la UCR la propuesta de Perón, al incluir un formato democrático, aportaba más beneficios que costos: la posibilidad de competir con reglas de juego claras y, en todo caso aceptar un resultado electoral adverso -costos de derrotar reversible a largo plazo" (41).

Es evidente que Carrizo no tuvo en cuenta todo el proceso previo de

conflicto entre el gobierno militar y los partidos políticos tradicionales en relación al Decreto Nº 11.976 del 30 de mayo de 1945, que estableció un nuevo Estatuto Orgánico de Partidos Políticos, en reemplazo de las normativas heredadas desde el gobierno de Uriburu. Además de modificar el artículo 55 de la Ley Electoral 8.871 restableciendo el sistema de mayoría y minoría para la elección de senadores por la Capital y electores de presidente y vicepresidente, artículo modificado por la Ley 12.298 durante el gobierno de Justo, para garantizar a través de la lista completa, el predominio conservador.

La lucha desatada desde que se da a conocer el decreto 11.976, 30 de mayo, hasta el 15 de octubre de 1945, fecha en la cual por Decreto Nº 25.562 el gobierno militar deroga todas las normativas anteriores, reestableciendo la Ley 12.298. Con Perón detenido en Martín García, la oposición pensaba que había logrado un triunfo fundamental en defensa de la libertad y la democracia.

Me preguntó: ¿Habrá entrado en el cálculo de los costos decisionales de la UCR la posibilidad de la derrota?. ¿eran "altos" las reglas de juego del "despreciado régimen conservador", al cual habían colaborado a derrocar, la garantía de un proceso electoral transparente?

Si analizamos que la presión prosiguió aún después del 17 de octubre, obligando, a Farrell emitir el Decreto Nº 28.959, adelantando la convocatoria a elecciones para el 24 de febrero de 1946, toda la estrategia opositora estuvo diseñada a utilizar la estructura jurídica para evitar que Perón tuviera tiempo de armar una fuerza electoral que sostuviera su candidatura.

En mi criterio, esto cuestiona o por lo menos pone en duda la aseveración de la autora que, frente al paradigma propuesto por Perón de una democracia hegemónica (en el paso de una mayoría simple a una mayoría intensa), el radicalismo haya representado -en algún momento- el paradigma de una democracia competitiva. Por eso no resulta novedoso que después de 1955 el Radicalismo insistiera en una lógica no competitiva a través de la proscripción de Perón o una estrategia de asimilación como pretendió ser la experiencia frondicista.

b) Una segunda cuestión queda por fuera del análisis de Carrizo: la reestructuración de los partidos políticos, especialmente la U.C.R. y la formación del peronismo como fuerza electoral. Esto podría mostrar, quizás que los procedimientos de constitución de los grupos dominantes partidarios y los liderazgos, lejos de acompañar los procedimientos democráticos, trataron de fortalecer el control excluyente sobre los aparatos políticos. La transferencia de cuadros y votos de la U.C.R. y el socialismo al peronismo es un claro ejemplo de los cambios operados en el interior de los partidos político por los cuestionamientos a las decisiones de una dirigencia que cierra los espacios de participación.

Sin un sistema de partidos políticos funcionando democráticamente, se configuró un sistema político donde las distintas fracciones sociales, que disputaban el control del estado -actor fundamental en el proceso de sustitución de importaciones- se agrupaban corporativamente en defensa

de sus propios intereses, presentados como el interés general.

Sobre esta "lógica corporativa", es posible analizar como se construyeron los mecanismos de unanimidad y exclusión del adversario. No por virtud o defectos de uno u otro actor político, sino más bien por ausencia de un proyecto democrático en la sociedad argentina.

FUENTES CONSULTADAS

"El paso definitivo", Editorial diario La Nación. 2 de agosto de 1945. Biblioteca y Hemeroteca de la Legislatura de la Provincia de Córdoba.

"Motivo objeciones el Decreto del Poder Ejecutivo sobre Elecciones", Diario La Nación, 3 de agosto de 1945. Página 6. Biblioteca y Hemeroteca de la Legislatura de la Provincia de Córdoba.

"La Libertad de los Partidos", Editorial diario La Nación, 6 de agosto de 1945. Biblioteca y Hemeroteca de la Legislatura de la Provincia de Córdoba.

"Reunión la Mesa Directiva del Comité Radical", 7 de agosto de 1945. Biblioteca y Hemeroteca de la Legislatura de la Provincia de Córdoba.

"Los partidos Políticos ante el país", 13 de septiembre de 1945. Biblioteca y Hemeroteca de la Legislatura de la Provincia de Córdoba.

"Decreto sobre la Constitución de los Partidos Políticos", 4 de agosto de 1945. Biblioteca de la Legislatura de la Provincia de Salta.

Ley Nº 12.298. Modificación de la Ley Electoral Nº 8.871, 23 de julio de 1936. Leyes Nacionales-año 1936. Biblioteca de la Legislatura de la Provincia de Salta.

Estatuto Orgánico de los Partidos Políticos. Informe de la Comisión Redactora y Decreto 11.976, 30 de mayo de 1945. Biblioteca de la Legislatura de la Provincia de Salta.

Decreto Nº 17.427. Derogando la Ley 12.298. 1 de agosto de 1945. Biblioteca de la Legislatura de la Provincia de Salta.

Decreto Nº 17.428. Modificando el Estatuto Orgánico de los Partidos Políticos. Biblioteca de la Legislatura de la Provincia de Salta.

Decreto Nº 25.562. Deroga el Decreto 11.976. 15 de octubre de 1945. Biblioteca de la Legislatura de la Provincia de Salta.

BIBLIOGRAFIA CITADA

Carrizo, Carla. (1998). "Regla de mayoría y conflictos políticos: el Peronismo y la oposición (1946-1955)". En Eugenio Kvaternik "ELEMENTOS

PARA EL ANALISIS POLÍTICO. La Argentina y el Cono Sur en los años '90". Ed. Paidós.

Siñudo, J. y Schwarzer, J. (1985) "Funcionamiento de la democracia y poder político en la Argentina: trabas para la democracia". En Alain Rouquié (comp.), ¿CÓMO RENACEN LAS DEMOCRACIAS?. Buenos Aires. Ed. Emecé.

Touraine, A. (1979). LAS SOCIEDADES DEPENDIENTES. México. Ed. Siglo XXI.

Ansaldo, Waldo (1982) "Reflexiones sobre la debilidad estructural de la democracia argentina". En ANUARIO DE LA ESCUELA DE HISTORIA, Facultad de Humanidades. Universidad Nacional de Rosario.

Pucciarelli, Alfredo. (1993). "Conservadores, Radicales e Yrigoyenistas. Un modelo (hipotético) de Hegemonía Compartida, 1916-1930". En Ansaldo, Pucciarelli, Villarreal (edit.) ARGENTINA EN LA PAZ DE DOS GUERRAS, 1914-1945. Buenos Aires. Ed. Biblos.

Acuña, Carlos (1991). "La relativa ausencia de Exportaciones industriales en la Argentina: determinantes políticos y sus consecuencias sobre la estabilidad y tipo de desarrollo esperables". En REALIDAD ECONOMICA. Nº 100. Buenos Aires.

O'Donnell, Guillermo (1972). MODERNIZACION Y AUTORITARISMO. Buenos Aires. Ed. Paidós.

Cavarozzi, Marcelo (1996). "El Capitalismo Tardío y su crisis en América Latina". Rosario. Ed. Homo Sapiens.

De Ritz, Liliana. "Política y Partidos. Ejercicio de análisis comparado: Argentina, Brasil y Uruguay". En MUERTE Y RESURRECCION. LOS PARTIDOS POLÍTICOS EN EL AUTORITARISMO Y LAS TRANSICIONES EN EL CONO SUR. Flaco.

Pinto, Julio (comp.) (1997). INTRODUCCION A LA CIENCIA POLITICA. Buenos Aires. Ed. EUDEBA.

Sartori, Giovanni. (1992). ELEMENTOS DE TEORIA POLITICA. Buenos Aires. Ed. Alianza singular.

TEORIA DE LA DEMOCRACIA. I.- El debate contemporáneo. Buenos Aires. Ed. Reiz-Argentina.

Bobbio, N. Matteucci, N. Pasquino, g. (1991). DICCIONARIO DE POLITICA. México. Ed. Siglo veintiuno editores.

Taller de Lectura y producción de textos *Poesía*

Coordinado por **Teresa Leonardi Herran**

MODULO 1: Las vanguardias. Vallejo, Huidobro, Neruda, Gironde
MODULO 2: Poéticas de fin de siglo en América Latina

INFORMES E INSCRIPCION

Arte y Cultura - UNSa - Alvarado 551

POESÍA MEXICANA DE HOY.

Nota de Teresa Leonardi Herran

En sus reflexiones sobre la poesía latinoamericana afirmaba Cobo Borda en 1984 "Poesía Crítica, que no ignora su tradición y que tampoco teme pensar, ella asume, en forma sincrónica, todos los aportes de la poesía moderna, en sus diversas lenguas. Debo decirlo: es a nivel mundial y sin lugar a dudas, una de las más valiosas poetas de nuestro siglo". Han pasado ya quince años transcurrido sólo ha servido para reafirmar con creces sus palabras. Recorrer las cartografías poéticas del continente es encontrarnos de pronto con parajes de belleza estremecedora como éste de México donde nacieron, vivieron y VIVEN Rosario Castellanos, José Emilio Pacheco y Jaime Sabines.

José Emilio Pacheco (México 1939), refiriéndose a sí mismo dice: "Escribo y eso es todo. Poesía no es signos negros en la página blanca. Llamo poesía a ese lugar del encuentro con la experiencia ajena. El lector, la lectora harán o no, el poema que tan sólo he esbozado". Pacheco es poeta de múltiples recursos y su obra abarca un amplísimo abanico de temas en los que se destacan las preocupaciones por la crisis social, la ecología, la conquista de América, el hambre y la guerra. Es por su voz comprometida con nuestro fin de siglo y por la originalidad y belleza de su escritura lo que le ha valido tener un eco fuera de lo común entre los jóvenes del continente y Europa. Ha publicado nueve libros de poemas y tres de narrativa.

Rosario Castellanos, nacida en Chiapas en 1925, muere electrocutada en 1974 en Israel mientras se desempeñaba como embajadora de México en dicho país. De ella dijo Pacheco: "Una y otra vez su poesía nos recordó que la existencia no es eterna y el sufrimiento no es una molestia accidental sino la condición misma de la vida. Pero lo hizo en un lenguaje de luminosa maestría y la impresión final que nos dan sus poemas no corresponde a la pesadumbre sino al goce ante un trabajo artístico bien realizado". Son temas recurrentes en su poesía la condición de la mujer, el dolor y el sin sentido de la vida. Para la crítica especializada Sor Juana y Rosario se equivalen como las voces femeninas más audaces, auténticas y trascendentes de México. La teoría del género encuentra en su poética verdades relevantes por su originalidad y justeza.

A Jaime Sabines (Chiapas, 1926) México todavía lo sigue llorando. Su muerte ocurrida el 19 de marzo de 1999 conmocionó al mundo intelectual y artístico mexicano y latinoamericano, que ve en él a uno de los más grandes poetas de lengua española. "Al escepticismo descarnado aún el horror de la muerte; al disfrute de ciertos momentos, opone la conciencia de la destrucción, y sosiega el brote de esperanza con la imagen de la corrupción de la carne". Si coincidiendo con lo que afirma G. Benn de que ningún gran poeta ha dejado más de seis y ocho poemas perfectos (y esto forma parte de la experiencia trágica del poeta) podemos decir que Sabines es el genial autor de "Algo sobre la muerte del mayor Sabines", elegía que alcanza incandescencias de su oscuro y ardido tezontle en la experiencia convulsa de su catábasis hacia la orfandad.

Sólo por este poema podemos decir que Sabines ya le ha ganado la partida al olvido y a la muerte.

EN EL FILO DEL GOZO.

Entre la muerte y yo he erigido tu cuerpo: que estrelle en ti sus olas funestas sin tocarme y resbale en espuma deshecha y humillada. Cuerpo de amor, de plenitud, de fiesta, palabras que los vientos dispersan como pétalos, campanas delirantes al crepúsculo. Todo lo que la tierra echa a volar en pájaros, todo lo que los lagos atesoran de cielo más el bosque y la piedra y las colmenas.

(Cuajada de cosechas bailo sobre las eras mientras el tiempo llora por sus guadañas rotas.)

Venturosa ciudad amurallada, ceñida de milagros, descanso en el recinto de este cuerpo que empieza donde termina el mío.

II

Convulsa entre tus brazos como mar entre rocas, rompiéndome en el filo del gozo o mansamente limando las arenas soleadas.

(Bajo tu tacto tiemblo como un arco en tensión palpitante de flechas y de agudos silbidos inminentes.

Mi sangre se enardece igual que una lauría colfateando la presa y el estrago.

Pero bajo tu voz mi corazón se rinde entre palomas devotas y sumisas.)

III

Tu sabor se anticipa entre las uvas que lentamente ceden a la lengua comunicando azúcares íntimos y selectos.

Tu presencia es el júbilo.

Cuando partes, arrasas jardines y transformas la feliz somnolencia de la tórtola en una fiera expectación de galgos.

Y amor, cuando regresas el ánimo turbado te presento como los ciervos jóvenes la vecindad del agua.

VALIUM 10

A veces (y no trates de restarle importancia diciendo que no ocurre con frecuencia) se te quiebra la vara con que mides, se te extravía la brújula y ya no entiendes nada.

El día se convierte en una sucesión de hechos incoherentes, de funciones que vas desempeñando por inercia y por hábito.

Y lo vives. Y dictas el oficio a quienes corresponde. Y das la clase lo mismo a los alumnos inscritos que al oyente. Y en la noche redactas el texto que la imprenta devorará mañana.

ROSARIO CASTELLANOS



Y vigilas (oh, sólo por encima) la marcha de la casa, la perfecta coordinación de múltiples programas _porque el hijo mayor ya viste de etiqueta para ir de chambelán a un baile de quince años y el menor quiere ser futbolista y el de en medio tiene un póster del Che junto a su tocadiscos.

Y repasas las cuentas del gasto y reflexionas, junto a la cocinera, sobre el costo de la vida y el en ros magma combinatoria del que surge el menú posible y cotidiano.

Y aún tienes voluntad para desmaquillarte y ponerte la crema nutritiva y aún leer algunas líneas antes de consumir la lámpara.

Y ya en la oscuridad, en el umbral del sueño, echas de menos lo que has perdido: el diamante de más precio, la carta de marear, el libro con cien preguntas básicas (y sus correspondientes respuestas) para un diálogo elemental siquiera con la Esfinge.

Y tienes la penosa sensación de que en el crucigramas se deslizo una errata que lo hace insoluble.

Y deletreas el nombre del Caos. Y no puedes dormir si no destapas el frasco de pastillas y si no tragas una en la que se condensa, químicamente pura, la ordenación del mundo.

AGONIA FUERA DEL MURO.

Miro las herramientas,
el mundo que los hombres hacen, donde se afanan,
sudan, paren, cohabitan.

El cuerpo de los hombres, prensado por los días,
su noche de ronquido y de zarpazo
y las encrucijadas en que se reconocen.

Hay ceguera y el hambre los alumbra
y la necesidad, más dura que metales.

Sin orgullo (¿qué es el orgullo? ¿Una vértebra
que todavía la especie no produce?)
los hombres roban, mienten,
como animal de presa olfatean, devoran
y disputan a otro la carroña.

Y cuando bailan, cuando se deslizan
o cuando burlan una ley o cuando
se envilecen, sonríen,
entoman levemente los párpados, contemplan
el vacío que se abre en sus entrañas
y se entregan a un éxtasis vegetal, inhumano.

Yo soy de alguna orilla, de otra parte,
soy de los que no saben ni arrebatir ni dar,
gente a quien compartir es imposible.

No te acerques a mí, hombre que haces el mundo,
déjame, no es preciso que me mates.
Yo soy de los que mueren solos, de los que mueren
de algo peor que vergüenza.
Yo muero de mirarte y no entender.

DESTINO.

Alguien me hincó sobre este suelo duro.
Alguien dijo: Bebamos de su sangre
y hagamos un festín sobre sus huesos.
Y yo me doblegué como un arbusto
cuando lo acosa y lo tritura el viento,
sin gemir el lamento de Job, sin desgarrarme
gritando el nombre oculto de Dios, esa blasfemia
que todos escondemos
en el rincón más lóbrego del pecho.
Olvíde mi memoria,
dejé jirones rotos, esparcidos
en el último sitio donde una breve estancia
se creyera dichosa:
allí donde comíamos en torno de una mesa
el pan de la alegría y los frutos del gozo.
(Era una sola sangre en varios cuerpos
como un vino veridico en muchas copas).
Pero a veces el cuerpo se nos quiebra
y el vino se derrama.
Pero a veces la copa reposa para siempre
junto a la gran raíz de un árbol de silencio.
Y hay una sangre sola
moviendo un corazón desorbitado
como aturdido pájaro
que golpea en muros pertinaces,
que no conoce el cielo,
que no sabe siquiera que hay ámbito
donde acaso sus alas ensayarán el vuelo.

Una mujer camina por un camino estéril
rumbo al más desolado y tremendo crepúsculo.
Una mujer se queda tirada como piedra
en medio de un desierto
o se apaga o se enfría como una remota fuego.
Una mujer se ahoga lentamente
en un pantano de saliva amarga.
Quien la mira no puede acercarse ni una esponja
con vinagre, ni un frasco de veneno,
ni un apretado y doloroso puño.
Una mujer se llama soledad.
Se llamará locura.

**JAIME SABINES****ALGO SOBRE LA MUERTE DEL MAYOR SABINES.****FRAGMENTOS.**

Déjame reposar,
aflojar los músculos del corazón
y poner a dormir al alma
para poder hablar,
para poder recordar estos días,
los más largos del tiempo.

Convalecemos de la angustia apenas
y estamos débiles, asustadizos,
despertando dos o tres veces de nuestro escaso sueño
para verte en la noche y saber que respiras.
Necesitamos despertar para estar más despiertos
en esta pesadilla llena de gentes y de ruidos.

Tú eres el tronco invulnerable y nosotros las ramas,
por eso es que este hachazo nos sacude.
Nunca frente a tu muerte nos paramos
a pensar en la muerte,
ni te hemos visto nunca sino como la fuerza y la alegría.
No lo sabemos bien, pero de pronto llega
un incasante aviso,

una escapada espada de la boca de Dios
que cae y cae y cae lentamente.
Y he aquí que temblamos de miedo,
que nos ahoga el llanto contenido,
que nos aprieta la garganta el miedo.
Nos echamos a andar y no paramos
de andar jamás, después de medianoche,
en ese pasillo del sanatorio silencioso
donde hay una enfermera despierta de ángel.
Esperar que murieras era morir despacio,
estar goteando del tubo de la muerte,
morir poco, a pedazos.

No ha habido hora más larga que cuando no dormías,
ni túnel más espeso de horror y de miseria
que el que llenaban tus lamentos,
tu pobre cuerpo herido.

IV
Vamos a hablar del Príncipe Cáncer,
Señor de los Pulmones, Varón de la Próstata
que se divierte arrojando dardos
a los ovarios tersos, a las vaginas mustias,
a las ingles multitudinarias.

**LIBRERIA RAYUELA**

BUENOS AIRES 96-4400 - SALTA - ARG. Tel/Fax (54) 087-312066

"NOVEDADES DEL MES"**TOMAS ELOY MARTINEZ****El sueño Argentino****HIPOLITO PAZ****Memorias****HELENE CARRIERE D'ENCAUSSE****Lenin****PIERRE BORDIEU****Meditaciones cartesianas****CARLOS FUENTES****Los años con Laura Díaz**

Mi padre tiene el ganglio más hermoso del cáncer
 en la raíz del cuello, sobre la subclavia,
 tubérculo del bueno de Dios,
 ampollita de la buena muerte,
 y yo mando a la chingada a todos los soles del mundo.
 El Señor Cáncer, el Señor Pendejo,
 es sólo un instrumento en las manos oscuras
 de los dulces personajes que hacen la vida.

En las cuatro gavetas del archivero de madera
 guardo lo nombres queridos,
 la ropa de los fantasmas familiares,
 las palabras que rondan
 y mis pieles sucesivas.

También están los rostros de algunas mujeres,
 los ojos amados y solos
 y el beso casto del coito.
 Y de las gavetas salen mis hijos.
 ¡Bien haya la sombra del árbol
 llegando a la tierra,
 porque es la luz que llega!

XI

Recién parido en el lecho de la muerte,
 criatura de la paz, inmóvil, tierno,
 recién niño del sol de rostro negro,
 arrullado en la cuna del silencio,
 mamando obscuridad, boca vacía,
 ojo apagado, corazón desierto.

Pulmón sin aire, niño mío, viejo,
 cielo enterrado y manantial aéreo
 voy a volverme un llanto subterráneo
 para echarte mis ojos en tu pecho.

XII

Morir es retirarse, hacerse a un lado,
 ocultarse un momento, estarse quieto,
 pasar el aire de una orilla a nado
 y estar en todas partes en secreto.

Morir es olvidar, ser olvidado,
 refugiarse desnudo en el discreto
 calor de Dios, y en su cerrado
 puño, crecer igual que un feto.

Morir es encenderse bocabajo
 hacia el humo y el hueso y la caliza
 y hacerse tierra y tierra con trabajo.

Apagarse es morir, lento y aprisa,
 tomar la eternidad como a destajo
 y repartir el alma en la ceniza.

XVII

Me acostumbre a guardarte, a llevarte lo mismo
 que lleva uno su brazo, su cuerpo, su cabeza.
 No eras distinto a mí, ni eras lo mismo.
 Eras, cuanto estoy triste, mi tristeza.

Eras, cuando caía, eras mi abismo;
 cuando me levantaba, mi fortaleza.
 Eras brisa y sudor y cataclismo,
 y eras el pan caliente sobre la mesa.

Amputado de ti, a medias hecho
 hombre o sombra de ti, sólo tu hijo,
 dismantelada el alma, abierto el pecho,

enfrente a tu dolor un crucifijo,
 te doy un palo, una piedra, un helecho,
 mis hijos y mis días, y me afijo.

JOSE EMILIO PACHECO.



"MORALIDADES LEGENDARIAS"

Odian a César y al poder romano
 Se privan de comer la última uva
 pensando en los esclavos que revientan
 en las minas de sal o en las galeras

Hablan de las crueldades del ejército
 en las Galias e Iliria

Atragantados
 de jabali perdices y terneras
 dan un sorbo
 de vino siciliano
 para empujar los labios

pronunciando
 las más bellas palabras:
 la uuumanidaaa el oombreee

tan rotundas tan grandes tan sonoras
 que apagan la humildad de otras sin eco
 -- como digamos por ejemplo " gente "

Termina la función

Entran los siervos
 a llevarse los restos del convite
 Y entonces los patricios se arrebujan
 en sus mantos de Chipre
 Con el fuego del goce en sus ojos
 como un gladiador que hunde el tridente
 enumeran felices los abortos
 de Clodia la toscana
 la impotencia de Livio los avances
 del cáncer en Vitelio
 Afirman que es cornudo el viejo Claudio
 y sentencian a Flavio por corriente
 un esclavo liberto un arribista
 Luego al salir despiertan a patadas
 al cochero insolado
 y marchan con fervor al Palatino
 a ofrecer mansamente el triste culo
 al magnánimo César.

LA NOCHE NUESTRA INTERMINABLE.

Mis paginitas, ángel de mi guarda, fe
 de las niñeces antiquísimas,
 no pueden, no hacen peso en la balanza,
 contra el horror creciente de este mundo.
 Cuántos desastres ya he sobrevivido,
 cuántos amigos muertos, cuántos años
 en la noche insondable de la tortura.

Y yo qué hago y yo qué puede hacer.
 Me duele tanto el sufrimiento de otros y apenas
 intento conjurarlo por un segundo con estas hojitas
 que no leerán los aludidos, los muertos ni los pobres
 ni tampoco / la muchacha martirizada. Cuál Dios
 podría mostrarse indiferente
 a esta explosión, a esta invasión del infierno.
 Y en dónde yace la esperanza, de dónde
 va a levantarse el día que sepulte
 la noche nuestra interminable doliendo.

LOS VIGESEMICOS.*

Porque en el siglo sexto alguien hizo sus cuentas
 y llamó año primero
 a la fecha impensable en que nació Cristo,
 ahora para nosotros el terror del milenio,
 los tormentos del fin de siglo.

Tristes de quienes saben
 que caminan sin pausa hacia el abismo.
 Sin duda hay esperanza
 para la humanidad.
 Para nosotros en cambio
 no hay sino la certeza de que mañana

seremos condenados:
 _ el estúpido siglo veinte;
 primitivos, salvajes vigesémicos _

con el mismo fervor con que abolimos
 a los decimonónicos, autores,
 con sus ideas, sus actos e invenciones,
 del siglo veinte, el siglo que no existe
 sino en la imaginación de quienes miran
 crecer la noche en este campo de sangre,
 este planeta de alambradas, este
 matadero sin fin que está muriendo
 bajo el peso de todas sus victorias.

2.-

Red de agujeros nuestra herencia a ustedes,
 Los pasajeros del veintiuno. El barco
 se hunde en la asfixia,
 ya no hay bosques, brilla
 el desierto en el mar de la codicia.

Llenamos de basura el mundo entero,
 envenenamos todo el aire, hicimos
 triunfar en el planeta la miseria.

Sobre todo matamos.
 Nuestro siglo fue
 el siglo de la muerte.
 Cuánta muerte,
 cuántos muertos en todos los países.

Cuánta sangre
 la derramada en esta tierra.
 Y todos
 dijeron que mataban por el mañana:
 el porvenir de azogue, la esperanza
 que fluyó como arena entre los dedos.

Bajo el nombre
 del Bien
 el Mal se impuso.

Sin duda hubo otras cosas.
 Para ustedes

quede el reconocerlas.

Por lo pronto
 se acabó el siglo veinte.

Nos encierra
 como el ámbar prehistórico a la mosca,
 dice Milosz.
 Pidamos con Neruda
 piedad para este siglo.

Porque al fin y al cabo
 creó este presente el porvenir que choca
 con el pasado.

Fue un instante el siglo;
 un segundo su fin.

Nos despedimos
 Para dormir en la prisión del ámbar.

(* El término vigesémicos fue acuñado por Francisco Montes de Oca

LA ARAÑA DEL HOLIDAY HOUSE MOTEL *

Pasó por aquí la araña.

Veloz como fuego fatuo,
 diminutiva como pulga la araña a escala,
 su reducción final a un ser microbiano casi.

Subió a la cama,
 leyó algo en el libro abierto
 y se llevó un renglón en las patas.

Araña del motel en donde nadie sabe nada de nadie,
 ella, la indiferente, lo sabe todo
 y transporta su ciencia: ¿adónde?

A la noche ínfima
 de su dominio en tinieblas,
 alcázar rampante
 o tienda de campaña de seda ileña
 que no verán nuestros pobres ojos provisionales
 aunque tan necesarios -para que exista el mundo-
 como su tela.

Envuelta en su arrogancia pasa de nuevo.
 Borra una línea más.
 Arruina el sentido.
 Es la miniaturización del terror la araña.

Aléjala si quieres pero no la mates.
 Tú que sabes que intenta decir la araña.

(* El motel de Malibú donde, según la leyenda californiana, seaban cita Marilyn Monroe y John F. Kennedy.

EL PUERTO.

El mar que bulle en el calor de la noche,
 el mar bituminoso que lleva adentro su cólera,
 el mar sepulcro de las letrinas del puerto,
 nunca mereció ser este charco que huele a ciénaga,
 a hierros oxidados, a petróleo y a mierda,
 lejos del mar abierto, el golfo, el océano.

No hay olas en este lago encadenado, esta asfixia
 cada vez más oscura en la noche que se ahoga
 pudriéndose.
 No espejo sino el reverso de azogue, cara sombría.
 Ya progresamos hacia el fin del mundo.

Si Ud. Lee

CLAVES

Suscribase en:

Galería Buenos Aires, Bs. As. 68
Of. 6.1 Piso, o llamar al 315 018

Borges fue abrumado en sus últimos años por reportajes, notas, estudios, entrevistas televisivas sobre su vida y su obra. Hoy su sombra y su memoria deben resistir ese mismo asedio con mayor intensidad. Sin descanso, impiadosos exégetas ocultan la obra del poeta ofreciendo en su reemplazo ironías circunstanciales o salidas ingeniosas. Cabrera Infante sostiene que "Borges es el poeta culto más citado por los incultos". En efecto, es más citado que leído.

Sus fieles lectores, aquellos que lo admiraban y seguían en las modestas ediciones iniciales, se complacerán con esta autobiografía, llana y pudorosa, que habla de un itinerario de vida y literatura que se superpone y complementa. Allí aparece este argentino universal "tan criollo que no necesita hablar de gauchos", como el mismo djera refiriéndose a Macedonio Fernández.

En tono evocativo rememora su infancia y no distingue si estas primeras imágenes pertenecen a la "orilla oriental u occidental del turbio y lento Río de la Plata", es decir, si son de Montevideo o de Buenos Aires.

Se refiere a la casa donde nació, "pleno centro de Buenos Aires", y su mudanza a un suburbio, Palermo, al que describió, inventó o imaginó como un barrio de compadritos y puñales. No falta la invocación a sus mayores. Su padre, abogado y filósofo anarquista que enseñaba psicología en la Escuela Normal de Lengua Vivas. Por línea paterna una abuela inglesa y un coronel, Francisco Borges, muerto en 1874 en La Verde, en una de las tantas batallas de nuestras luchas civiles. Su madre, descendiente de Isidro Suárez, vencedor en Junín y muerto en el exilio en Montevideo, y del asesinado Narciso de Laprida, quien presidió el Congreso de Tucumán que nos declaró independientes.

El descubrimiento de la biblioteca de su padre que comenzaba a perder la vista- lo lleva a buscar su curación en Europa. La familia se embarca hacia el Viejo Continente y allí recalca en Ginebra. De esta ciudad dice: "Conozco Ginebra todavía mejor que Buenos Aires", quizás una premonición del

CLAVES

PERIODICO INDEPENDIENTE

DECLARADA DE INTERES CULTURAL POR LA SECRETARIA DE CULTURA DE LA NACION

Adm. Y Redacción: Galería Buenos Aires, Bs. As. 68, Of. 6.1 Piso, Tel. 315 018

Dirección URL <http://www.iruya.com/ent/claves>

Director PEDRO GONZALEZ

Si Ud. Lee

CLAVES

Suscribase en:

Galería Buenos Aires, Bs. As. 68
Of. 6.1 Piso, o llamar al 315 018



Jorge Luis Borges
Autobiografía

EL ATENEO

lugar donde descansaría definitivamente. Comienza su aprendizaje de latín, de alemán, y por supuesto de francés. Allí están sus descubrimientos de adolescencia: Schopenhauer y Whitman, voces contradictorias pero igualmente admirables.

Antes de regresar a Buenos Aires visita España. Afirma: "En aquellos tiempos los argentinos están descubriendo España poco a poco. Hasta ese momento, incluso escritores ilustres como Leopoldo Lugones y Ricardo Güiraldes hablan dejado a España deliberadamente fuera de sus viajes. No se trataba de un capricho. En Buenos Aires, los españoles desempeñaban trabajos de ínfima categoría sirvientas, mozos y peones- o bien eran pequeños comerciantes, y nosotros los argentinos nunca nos sentimos españoles. En realidad, dejamos de serlo en 1816, al declarar nuestra independencia."

De España su recuerdo más perdurable fue el de su amistad con Rafael Cansinos Assens. Traductor, poeta, novelista, ensayista, su vasto conocimiento des-

lumbró al incipiente poeta. En esa etapa escribe algunos poemas, cuya ejecución posteriormente depora. Poemas en elogio de la Revolución Rusa, "la hermandad del hombre y el pacifismo". Este aprendizaje, incluido el viaje de iniciación lo prepara para su regreso a Buenos Aires, la ciudad de la que quizás nunca había partido.

Así siente este retorno: "más que un regreso fue un descubrimiento. Podía ver Buenos Aires con entusiasmo y con una mirada diferente porque me había alejado de ella un largo tiempo. Si nunca hubiera vivido en el extranjero, dudo que hubiese podido verla con esa rara mezcla de sorpresa y afecto. La ciudad- no toda la ciudad, claro, sino algunos lugares que adquirieron para mí una importancia emocional- me inspiró los poemas de *Fervor de Buenos Aires*, mi primer libro publicado.

A "*Fervor de Buenos Aires*" le siguen "*Luna de enfrente*" y "*Cuaderno San Martín*", libros de poemas que le confieren una merecida notoriedad. Existe un recuerdo emocionado a lo que call-

fica como el mayor acontecimiento de su regreso, su amistad con Macedonio Fernández. Así lo recuerda: "Macedonio vivía modestamente en pensiones de las que se mudaba con frecuencia. Eso se debía a que, por lo general, no pagaba el alquiler. Cada vez que se mudaba, dejaba pilas y pilas de manuscritos. En una ocasión los amigos lo reprendieron diciéndole que era una pena que toda esa obra se perdiera. Macedonio nos dijo: '¿De veras creen que soy tan rico como para perder algo?'"

Rememora su primer libro en prosa, "Evaristo Carriego", a quien conoció y quien fuera amigo de su padre. Carriego le descubre los arrabales de la ciudad: el mítico Palermo. Describe también su paso por revistas literarias de vida efímera pero tumultuosa, como "Prisma" y "Proa". Considera inventada la distinción entre Boedo y Florida, y pasa revista a sus amistades: Ricardo Güiraldes, Silvina y Victoria Ocampo, Carlos Mastroradi, Eduardo Mallea, Xul Solar. Algunas de esas amistades no son precisamente literarias, como la de Nicolás Paredes, caudillo de Palermo. Nos habla de su colaboración entrañable con Adolfo Bioy Casares, de su antipersonismo medular, de su trabajo en una mísera biblioteca barrial y de su nombramiento como director de la Biblioteca Nacional. En ese cargo recuerda a sus antecesores que también perdieron la vista: José Mármol y Paul Groussac.

Al referirse a la pérdida de su visión, dice: "Una consecuencia importante de mi ceguera fue mi abandono gradual del verso libre a favor de la métrica clásica. Es evidente que resulta más fácil memorizar el verso que la prosa, y el verso firmado más que el verso libre."

Cuando recuerda a sus amigos, hace esta entrañable confesión: "Creo que la amistad es la pasión que salva a los argentinos."

Esta autobiografía fue dictada por Borges en inglés, a su colaborador y traductor Norman Thomas di Giovanni, en los primeros meses de 1970. El texto que comentamos se publica por primera vez, en español, en su forma íntegra.

Salidas Programadas para la temporada 1999

Mayo: 22, 23, 29
Junio: 5, 12, 19, 26
Julio: 3, 10, 11, 13, 15, 17, 18, 20, 22, 24, 25, 27, 29, 31

En Salta:

Caseros 431 - Tel. 54-387-431-4984 Fax: 54-387-431-6174

En Buenos Aires:

Esmeralda 1008 - Tel/Fax: 54-11-4311-4282



TREN A LAS NUBES

Todo el Año
Salta - Argentina